Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 23 (1969)

Heft: 12: Einfamilienhäuser = Maisons familiales = One-family houses

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

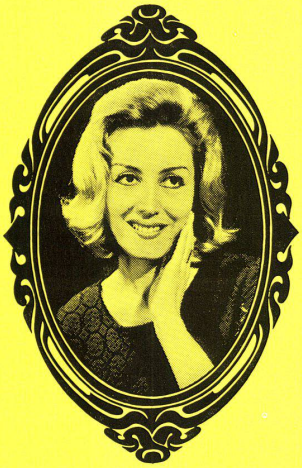
Terms of use

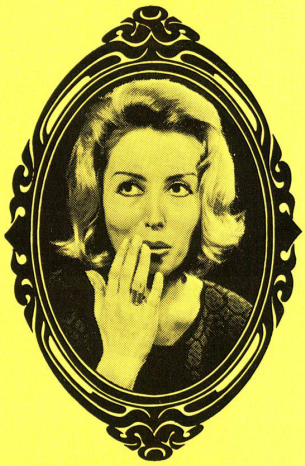
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 21.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Gönnen Sie sich täglich ein kleines Paradies ...
das *Sarina* -Küchenparadies



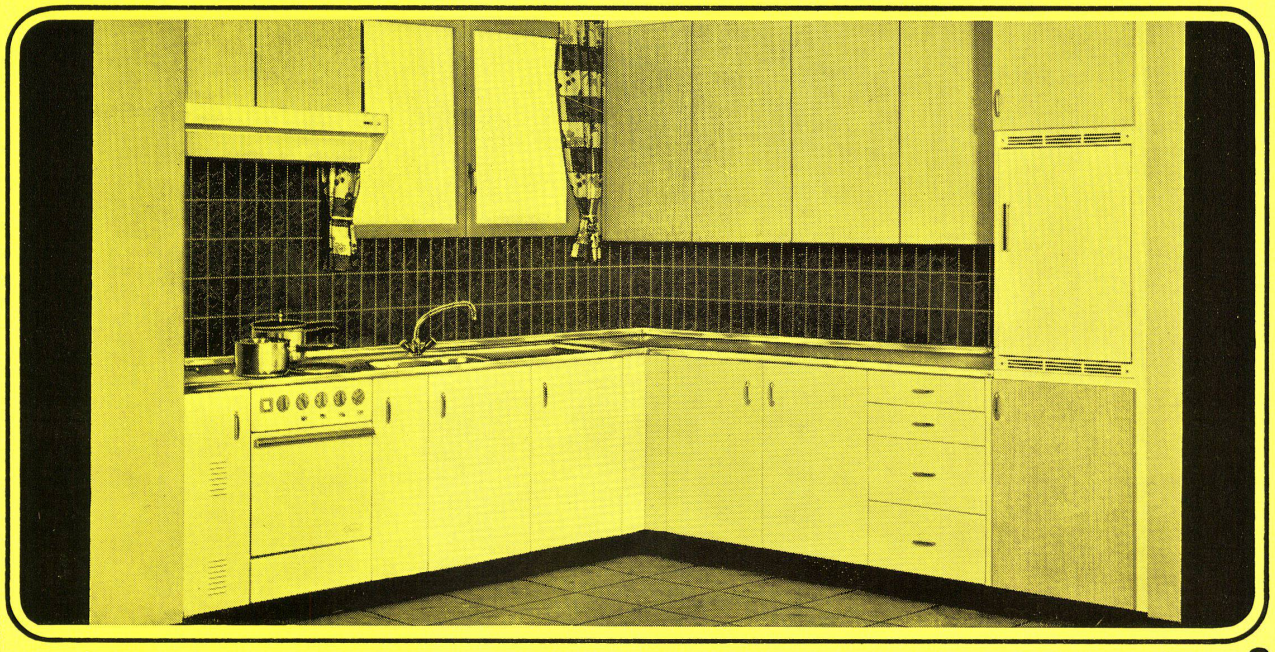


Wissen Sie, dass Sarina seit über 60 Jahren spezialisiert ist in der Fabrikation von Kochherden? Sarina erfüllt auch Ihre *besonderen* Wünsche, weil die grosse Sarina-Auswahl vom einfachen und preisgünstigen, modernen Herd bis zur raffiniertesten Küchenkombination reicht. Senden Sie uns bitte untenstehenden Coupon. Wir beraten Sie unverbindlich.

Der Sarina-Küchenkomfort erleichtert Ihren Alltag um vieles und verkürzt Ihre Arbeitszeit: Feinregulierung, Sicherheitsbeleuchtung, Grossraum-Backofen mit Innenbeleuchtung und Glasscheibe, Infrarot-Grill, geräumige Geräteschubladen, Abstellflächen, Flaschenauszüge ... sind nur einige Ihrer Wünsche, die wir Ihnen gern erfüllen. Wann dürfen wir Sie unverbindlich beraten?

Wissen Sie, dass die Sarina-Werke in der ganzen Schweiz Servicestellen unterhalten ... für Sie, um Ihnen bei jeder notwendigen Gelegenheit beizustehen? Sarina steht Ihnen auch nach dem Kauf jederzeit zu Diensten und berät Sie in allen Belangen. Wenn Sie uns untenstehenden Coupon zustellen, erhalten Sie unverbindlich Auskunft.

Wissen Sie, dass Sarina-Küchen *Tausenden* von Hausfrauen viel Arbeit ersparen – dank ihrer funktionell richtigen Konzeption? Die grosse Erfahrung von Sarina und die individuelle Beratung haben dazu noch den grossen Vorteil, Ihnen bei der Anschaffung einer Küchenkombination Einsparungen am richtigen Ort zu ermöglichen. Bitte Bon zustellen.



168 K

BON

bitte einsenden an: Sarina-Werke AG, 1701 Fribourg. Senden Sie mir/uns gratis Ihre Unterlagen für Elektroherde, kombinierte Herde, Holz- und Kohlenherde, komplette Küchenkombinationen. (Nichtgewünschtes bitte streichen.)

BW

Name/Firma: _____

Adresse: _____

Kilcher

Flachdächer und freie Dachformen:

Kilcher-Dachbeläge

Rißfreie Bauten:

Kilcher-Deformations- und Gleitlager

In- und ausländische Patente

F. Kilcher Bauisolationen AG 4565 Recherswil Telephon 065 45645

Objekt: Personalrestaurant Fa. J. R. Geigy AG, Basel

Architekt: Burckhardt Architekten SIA, Basel

Aha

Aha! Schon wieder ein anspruchsvolles Objekt, dessen Decke mit Odenwald-Mineralfaserplatten ausgeführt wurde. 2700 m² auf einer Fläche – die gefällige, plastische Wirkung lässt sich nicht übersehen. Ausserdem ermöglichen die durchbohrten Platten eine Luftumwälzung von 40'000 m³ pro Stunde. Alles in allem: Eine betont angenehme Raumatmosphäre. OWA MF – anerkannt für moderne Raumgestaltung und hervorragende Schallabsorption. Durchaus verständlich, dass Architekten ihre Akustik- und Deckenprobleme gerade uns anvertrauen. Sie sollten es auch tun! Fragen kostet nichts – die Antwort dazu gibt Ihnen unser technischer Beratungsdienst.

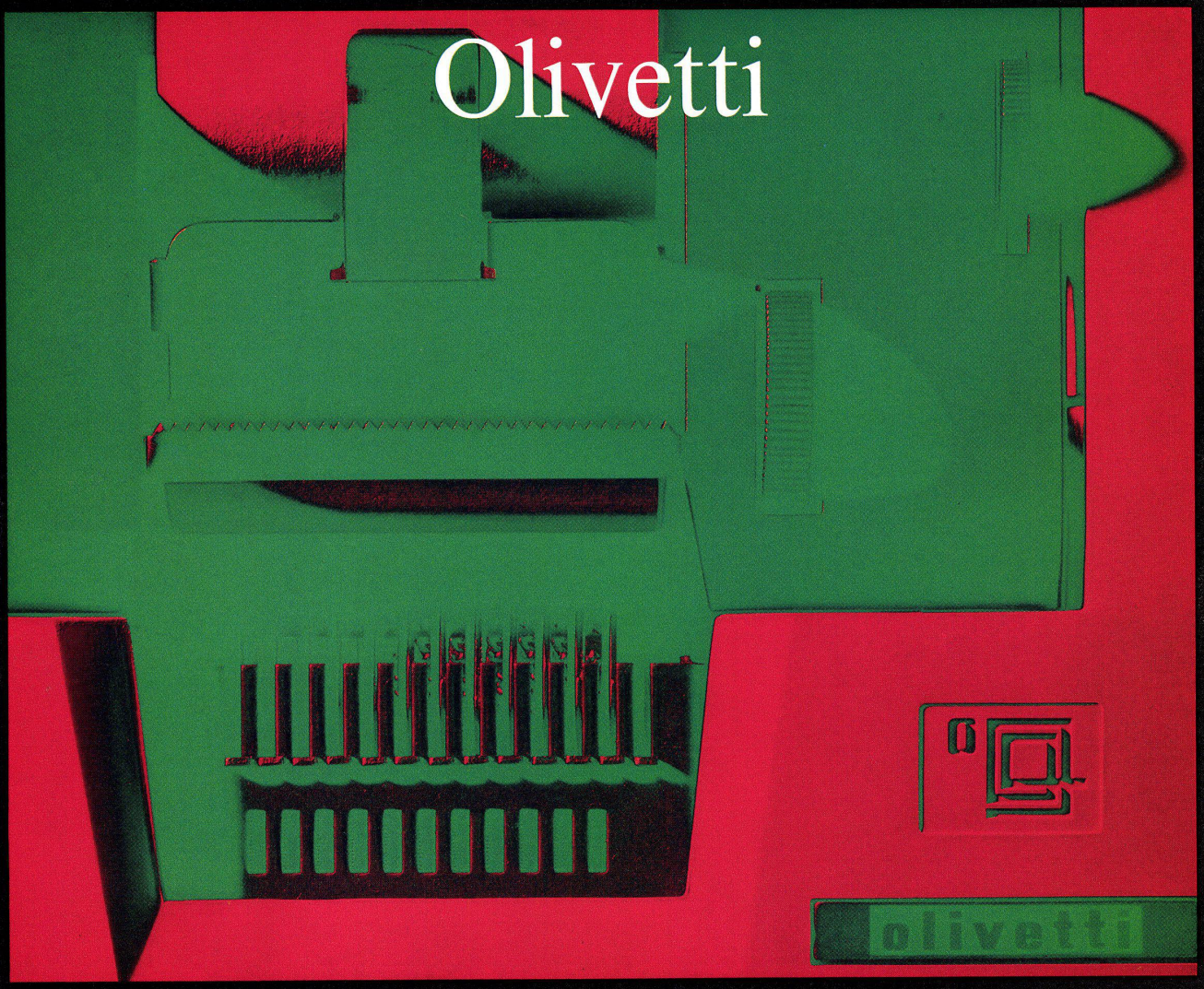
4000 Basel
Lehenmattstr. 178
Tel. 061-425483

Euton AG

3072 Bern
Biderstrasse 52
Tel. 031-511518

Information plus oder minus, multipliziert mit oder dividiert durch Information ergibt noch immer Information. Information ist die Zahl 3, die dreimal hintereinandergeschrieben 333 ergibt. 333x449 ist 149.517, dies geteilt durch 888 ergibt 168, Rest 333. Meter, Liter oder Gramm? Tausend oder Milliarden? Mikron? Lichtjahre? 333 Paar Schuhe? Gleich was es ist, wichtig ist die Möglichkeit, genau, schnell und mühelos zu rechnen und die numerische Information mit den zweckmäßigsten Hilfsmitteln zu verarbeiten - mit den Tastaturen, den Gedächtniswerken, den Speicherwerken, den Druckwerken der Rechenmaschinen Olivetti.

Information durch Olivetti



Manuelle und elektrische schreibende Addiermaschinen — Elektrische und elektronische schreibende Rechenautomaten — Elektrische und elektronische Buchungs- und Abrechnungsautomaten, mit oder ohne Lochstreifen

Ecknauer + Schoch

Sonderfall!
Sonderfälle sind typische NOVOPAN Fälle!

Für Normalfälle «tut's» da und dort auch irgendeine Spanplatte.
Bei Sonderfällen bewähren sich aber meistens nur NOVOPAN Spanplatten.

NOVOPAN

NOVOPAN – bestes Stehvermögen
NOVOPAN – isoliert gegen Kälte und Wärme
NOVOPAN – dämmt Schall und Lärm
NOVOPAN – ist feuerhemmend
NOVOPAN – technischer Beratungsdienst
NOVOPAN – instruktive Verarbeitungsblätter

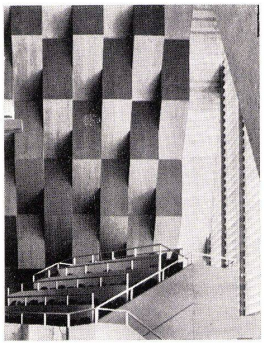
NOVOPAN AG 5313 Klingnau ✆ 056/45 27 71

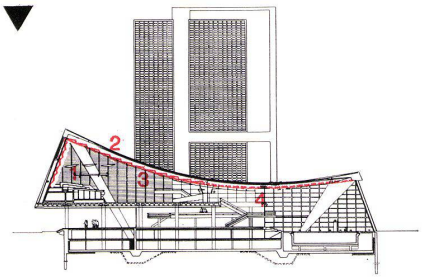
NOVOPAN Wandverkleidung und NOVOPAN Hängedecke im grossen Konzertsaal

Kongresshaus mit Hallenschwimmbad und Hochhaus in Biel

1 Saal-Rückwand, NOVOPAN 40 mm, furniert
2 abgestufte Akustikelemente, NOVOPAN 40 mm, gestrichen
3 Saal-Decke, NOVOPAN 40 mm, furniert
4 Decke im Hallenbad aus KELLER-Marine-Sperrholz, Eiche perforiert.

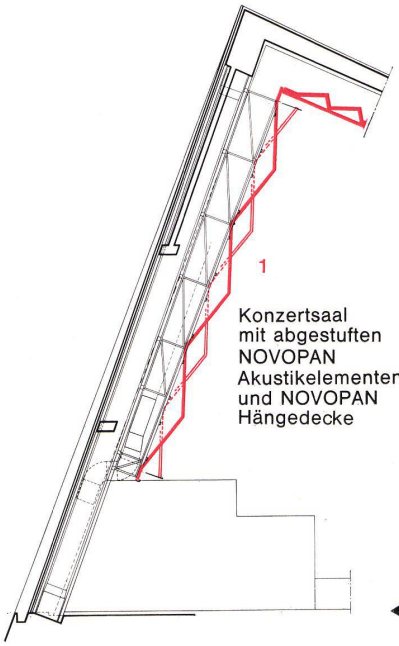
Konzertsaal mit NOVOPAN Rückwand



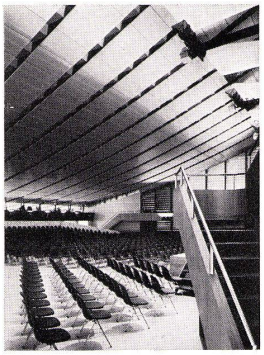


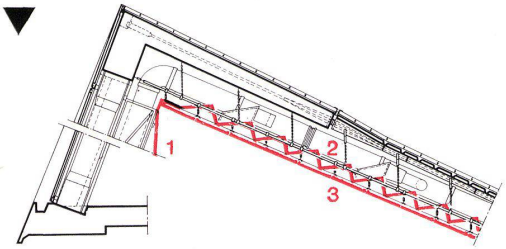
Konzertsaal
Längsschnitt, Hängedach und Schrägfassade

1 Saal-Rückwand, NOVOPAN 40 mm, furniert
2 abgestufte Akustikelemente, NOVOPAN 40 mm, gestrichen
3 Saal-Decke, NOVOPAN 40 mm, furniert



Konzertsaal mit abgestuften NOVOPAN Akustikelementen und NOVOPAN Hängedecke

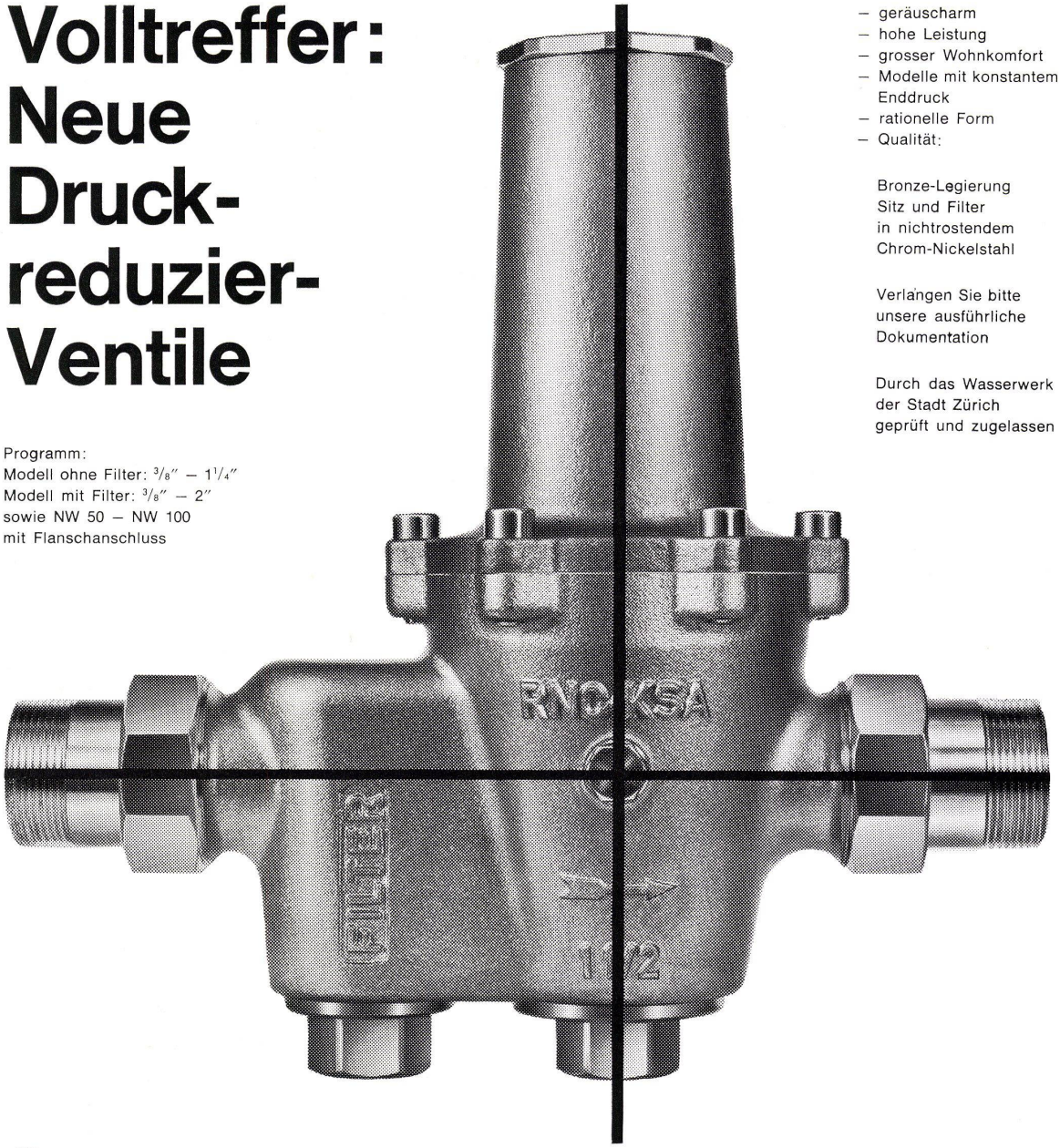




Konzertsaal
Schrägwand, Vertikalschnitt
Elemente aus NOVOPAN 40 mm, furniert
und NOVOPAN Hängedecke

Volltreffer: Neue Druck-reduzier-Ventile

Programm:
Modell ohne Filter: 3/8″ – 1 1/4″
Modell mit Filter: 3/8″ – 2″
sowie NW 50 – NW 100
mit Flanschanschluss



- geräuscharm
- hohe Leistung
- grosser Wohnkomfort
- Modelle mit konstantem Enddruck
- rationelle Form
- Qualität:

  Bronze-Legierung
  Sitz und Filter
  in nichtrostendem
  Chrom-Nickelstahl

Verlangen Sie bitte unsere ausführliche Dokumentation

Durch das Wasserwerk der Stadt Zürich geprüft und zugelassen

Gemeinschafts-Nussbaum

R. Nussbaum & Co. AG
Metallgiesserei und Armaturenfabrik

RN CO

4600 Olten 1
Martin-Disteli-Strasse 26
Telefon ✆ 062 21 33 33

8045 Zürich
Eichstrasse 23
Telefon 051 35 33 93

4000 Basel
Hammerstrasse 174
Telefon 061 32 96 06

1000 Lausanne
12, chemin des Avelines
Telefon 021 25 61 47

Produktion Kugler

Kugler
Metallgiesserei und Armaturenfabrik SA

K SA

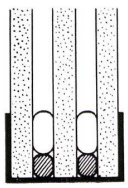
1211 Genf 8
La Jonction
Telefon 022 24 72 35

8031 Zürich
Josefstrasse 129
Telefon 051 44 51 11

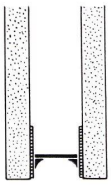
SCHALLHEMMEND WÄRMEDÄMMEND

O.P.G.-CONSEIL GE 19

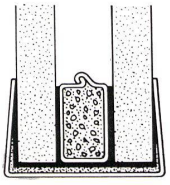
ISOLIERGLAS SUPERTRIVER®
ATHERVIS®
POLYGLASS®



SUPERTRIVER
Dreischeibiges Isolierglas.
Dichtigkeit wird durch Verbindungsmittel auf Silikonbasis erreicht.
Ein sehr wirtschaftliches Produkt.



ATHERVIS
Isolierglas mit auf das Glas aufgeschweißtem Abstandshalter



POLYGLASS
Isolierglas mit elastischer Dichtung in einem starren Rahmen.
Vielseitige Kombinationsmöglichkeiten.

EXPROVER S.A.

1, RUE PAUL-LAUTERS
BRUXELLES-5-BELGIQUE

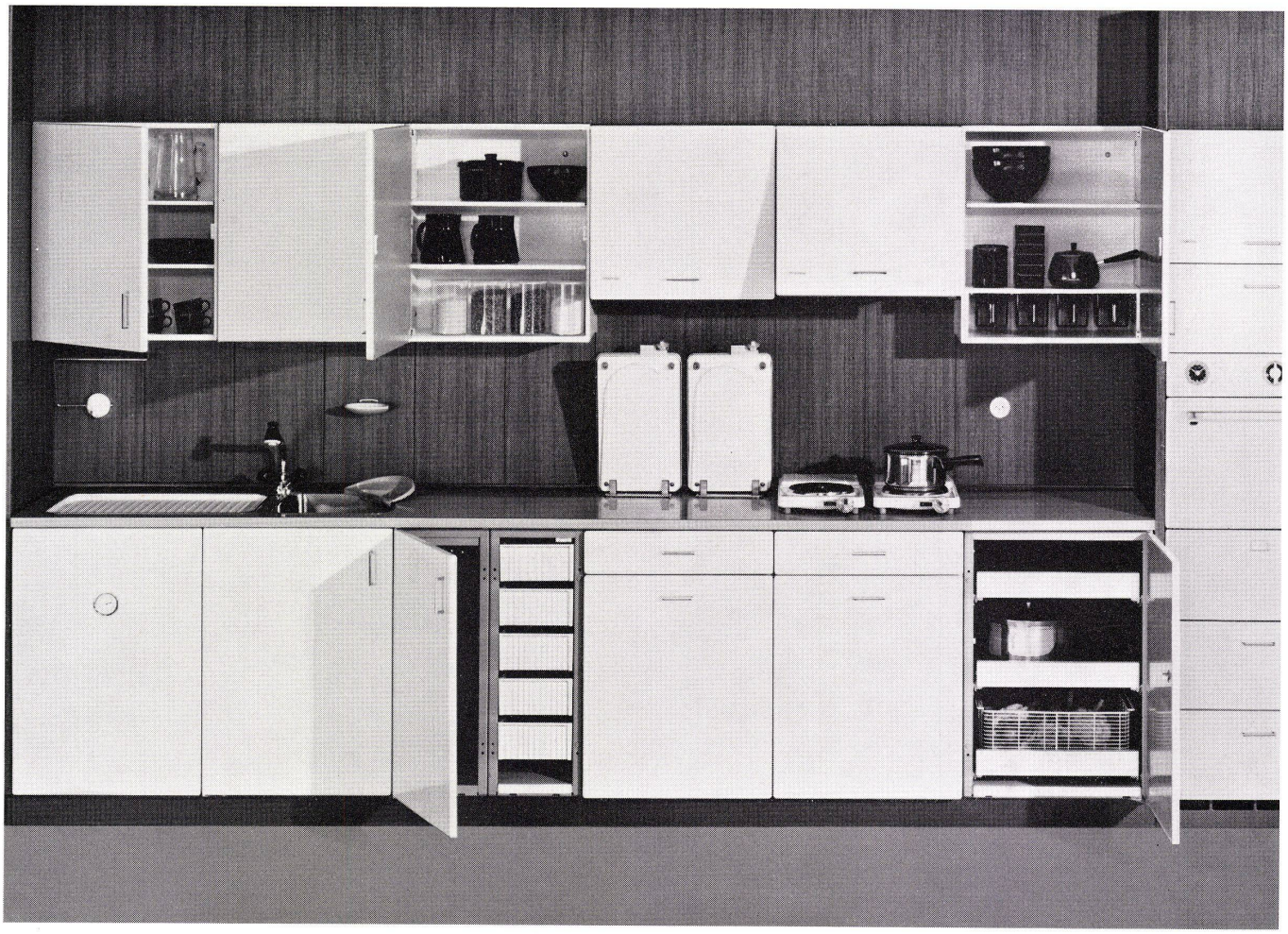
SABIAC S.A.
Place Benjamin Constant 2
LAUSANNE (021) 237854

SAINT-GOBAIN

Kunststoff in der Küche

H

Hausfrauen bevorzugen Kunststoff-Arbeitstische in der Küche, weil sie warmgriffig, schallfrei und pflegefreundlich sind. Und weil man sie in vielen Farben und Dessins haben kann.



Eigens für Kunststoff-Arbeitstische wurden diese neuen Therma-Geräte entwickelt:

die hochklappbaren Kochtafeln, die nur beim Kochen Platz brauchen, die flache Kochmulde «Oktagon» und der Bausatz für den Spültisch mit eigenen Abläufen für das Becken und die neuartige Tropfmulde.
Beim Einbau beanspruchen sie alle (natürlich mit Ausnahme des Spülbeckens) nur die Dicke des Tischblattes. Als Wandverkleidung weisen die leicht montier- und demontierbaren, porzellanemaillierten Stahl- oder kunststoffbelegten Holztafeln ideale Eigenschaften auf.

Kochtafeln, Oktagon, Bausatz für den Spültisch und Wandverkleidungselemente baut man ein in Therma-Küchen und andere moderne Küchen mit Kunststoff-Arbeitstischen.

Therma AG 8762 Schwanden
Telefon 058 71441
Büros und Küchenausstellungen in Zürich, Bern, Basel, Lausanne, Genf und Cadenazzo

Pionier der Küche **therma**

Mit den **Bitherm BM** beginnt das Zeitalter der extrem wirtschaftlichen «Miniatur»-Heizkessel

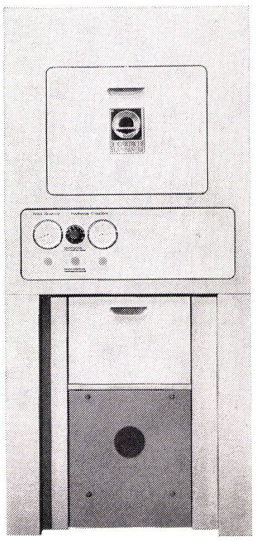
Die Erfahrung hat gelehrt, dass Wechselbrandkessel kaum mit einem anderen Brennstoff als Öl gefeuert werden. Wir haben daraus die Konsequenz gezogen und einen neuen Kleinheizkessel, der ausschliesslich für Ölfeuerung bestimmt ist, entwickelt: den kompakten und überdurchschnittlich wirtschaftlichen Bitherm BM.

Bekanntlich spielen die Baukostensenkung und Platzeinsparung heute eine entscheidende Rolle. Diesen Anforderungen entspricht die Serie Bitherm BM: geringere Investitionen und geringerer Raumbedarf! Zudem ein weiterer entscheidender Vorteil: reine Ölfeuerung garantiert einen absolut sauberen Betrieb: der Heizraum kann für andere Zwecke gebraucht werden (Bügelzimmer, Trocknungsraum, Spielzimmer, Bastelraum usw.).

Wichtige Argumente für Ihren Bauherrn:

- Kein Russ und Staub. Der Heizraum kann deshalb als Trocknungs-, Bastelraum usw. verwendet werden.
- Praktisch geräuschloser Betrieb.
- Äusserst geringe Abmessungen.
- Vorteile der Gussgliederkessel: Lange Lebensdauer – Vergrösserung möglich.
- Der korrosionsbeständige Chromnickelstahl-Boiler liefert Warmwasser «à discrétion».

Die 11 Modelle der BM-Serie sind dermassen kompakt, dass man geradezu von «Miniatur-Kesseln» sprechen kann.



Heizkessel Bitherm	Leistung kcal/h	A mm	B mm	H mm	Warmwasser-Leistung max. l/h 60° C
BM 14	20 000	671	700	1560	270
BM 15	26 500	671	700	1560	270
BM 16	33 000	881	700	1560	380
BM 17	39 500	881	700	1560	380
BM 26	46 000	923	700	1770	780
BM 27	58 000	923	700	1770	780
BM 28	70 000	1403	700	1770	1200
BM 29	82 000	1403	700	1770	1200
BM 210	94 000	1403	700	1770	1200
BM 211	106 000	1403	700	1770	1200

IDEAL STANDARD AG
4657 Dulliken, Telefon 062 211115

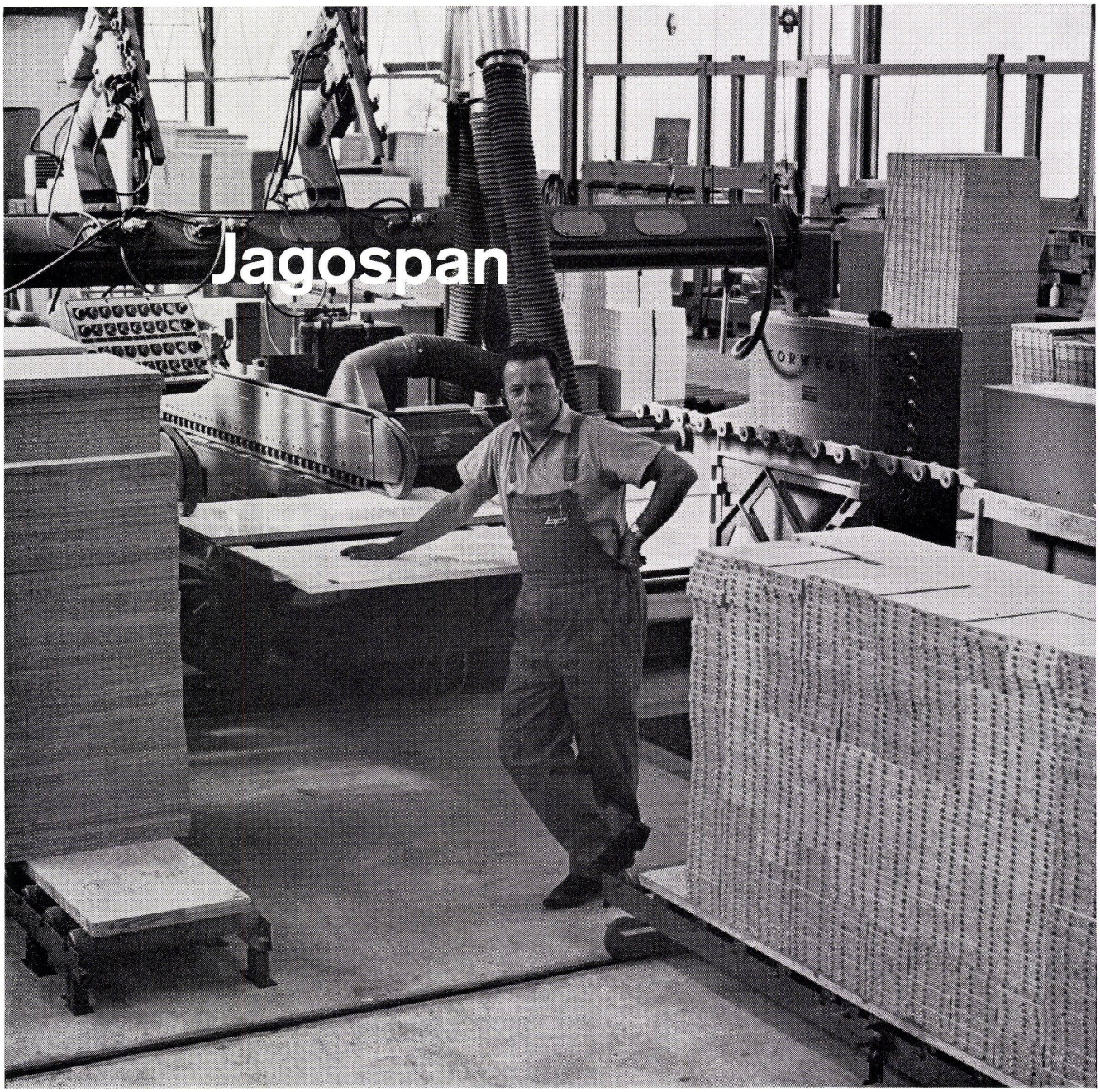
▾▾ 2080

Wer beim Bauen an die Zukunft denkt, wählt Ideal Standard

Warum verwendet der Schreiner mit Vorliebe Jagospan?

Ob Grossindustrie oder Kleinbetrieb — überall schätzt der Schreiner die hervorragenden Eigenschaften von Jagospan: Helle, feinspanige Deckschicht, porenarme Oberfläche, günstiges Format, gutes Stehvermögen, maximale Kantenfestigkeit, dickengenauer, gleichmässiger Schliff. Und gerade darum weiss er als Fachmann mit grosser Erfahrung auch, wie gut sich Jagospan verarbeiten lässt. Jagospan, die ideale Schweizer Spanplatte für den Anspruchsvollen, Jagospan — auch Ihre Spanplatte!

Schreiner



Jago-Werke
Jacques Goldinger AG

Tischler- und Spanplattenfabrik
8272 Ermatingen TG

Bezug durch den Fachhandel

Der **Überdruckkessel GD:**

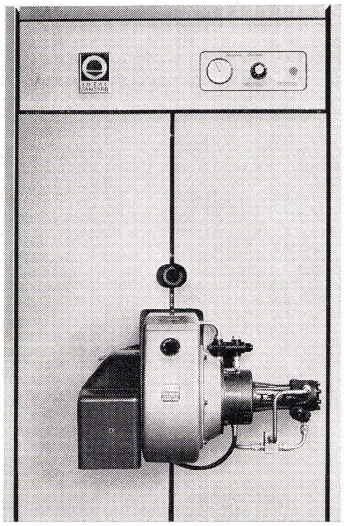
Mit dem geringsten Raumbedarf pro Leistungseinheit

Die neuen Heizkessel der Serie GD beanspruchen – da Überdruck-Feuerung – ausserordentlich wenig Raum pro Heizleistung. Der Kaminquerschnitt kann reduziert werden, da die Kessel vom Kaminzug unabhängig sind. Zu diesen wesentlichen Vorteilen der Überdruck-Feuerung bieten die Heizkessel GD die charakteristischen Vorzüge der Gliederbauweise: geräuscharmer Betrieb, lange Lebensdauer, Lieferung im Block montiert oder in einzelnen Gliedern, spätere Erweiterungsmöglichkeit... der «GD» ist die ideale Lösung!

Wichtige Merkmale des Überdruck-Heizkessels GD:

- Geringster Raumbedarf dank dem Überdruckprinzip, optimale Wärmeabgabe, erreicht durch die turbulente Rauchgasführung.
- Gliederkessel aus korrosionsbeständigem Spezial-Gusseisen gewährleistet lange Lebensdauer, geräuscharmen Betrieb, spätere Erweiterungsmöglichkeit.
- Minimaler Überdruck (max. 20 mm WS), Voraussetzung für ruhigen Betrieb.
- Kleiner Kaminquerschnitt (Kessel unabhängig vom Kaminzug), ergibt Kosteneinsparung.
- Möglichkeit der Kesselmontage auf dem Dach.
- Gleichmässige Bodenbelastung, da jedes Kesselglied mit angegossenen Füssen.
- Chromstahlboiler mit hoher Warmwasserleistung.

Mit den 18 kompakten Kesseleinheiten der GD-Serie lösen Sie jedes Heizproblem, von kleinen Miethäusern bis zu grossen Wohnblöcken, raumsparend und wirtschaftlich.



Heizkessel Bitherm	Leistung kcal/h	A* mm	B mm	H mm	Warmwasser-Leistung max. l/h 60°C
GD 3	132 000/ 356 000	1091/ 1811	950	2340	1720-3450
GD 4	380 000/ 785 000	1480/ 2640	1860/ 2620	1800	2040-4080

* mit Rauchabgang

IDEAL STANDARD AG
4657 Dulliken, Telefon 062 211115

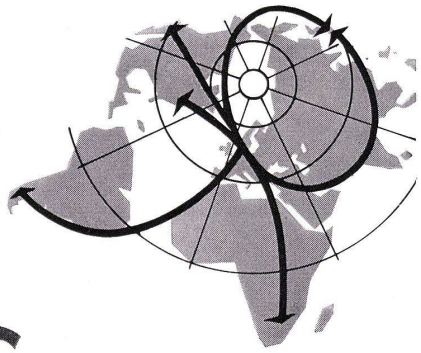
▾▾ 2081

Wer beim Bauen an die Zukunft denkt, wählt Ideal Standard

SALAD BOWLS BY MAGNUS STEPHENSEN AND MONKEYS BY KAY BOJESEN, KAY BOJESEN MODELLER, COPENHAGEN

SCANDINAVIAN MODERN is Bojesen teak crafts . . . and an imaginative approach to travel

The world admires the deft touch, the skill and the lively imagination that go into Scandinavian crafts. The Scandinavians bring the same talents to worldwide air travel. One example of that creative flair is the pioneering of the world's polar air routes (which has won SAS unique honor as the first airline to be awarded the Christopher Columbus Prize). Distinctive SAS hospitality and service, and the famous cuisine honored by La Chaîne des Rôtisseurs, are others. Fly with SAS next time, and discover new pleasure in travel.



FLY SCANDINAVIAN MODERN — WORLDWIDE SAS SCANDINAVIAN AIRLINES

Photo by C. A. Peterson on Kodak Ektachrome film

Der Feuerschutz ist drin in jeder Faser

Leavil, die neue Faser für Heimtextilien, ist gegen Feuer geschützt. Wozu? Um Zimmerbrände (die häufiger vorkommen als der Laie sich's denkt) schon im ersten Anfang zu ersticken. Denn Leavil hat den Feuerwehrmann in sich. Leavil löscht sich selbst, indem es die Flamme nicht aufnimmt. Feuerkeime verglimmen gleich.
Dass Leavil den Feuerschutz enthält, ist ein echter Vorteil. Leavil ist nicht entflammbar. Und die Unbrennbarkeit von Leavil geht nicht auf Kosten anderer guter Eigenschaften. Leavil ist so vielseitig, so weich, so füllig, so pflegeleicht, wie man das von Heim-Synthetics nur erwarten darf. Und als willkommene Dreingabe enthält Leavil den Feuerschutz.
Wenn Sie Vorhänge, Decken, Polstermöbel, Teppiche herstellen – wenn Sie Intérieurs gestalten: Schenken Sie Ihren Kunden den Feuerschutz dazu. Wählen Sie Leavil – aus dem Hause Châtillon.

Châtillon SpA,
Via Conservatorio
7-13, Mailand
In der Schweiz:
G. V. Ruzio, Zürich,
Tel. 53 78 38

CHÂTILLON

F 2-9

Von einem guten Dach hängt viel ab

Ob Sie ein Ferienhaus besitzen,
in einem Einfamilienhaus leben
oder für das Dach über den Köpfen
anderer verantwortlich sind:
ein richtiges Dach erspart viele Sorgen,
schafft Behaglichkeit
und schützt das Gebäude und
seine Bewohner.
Ein gutes Dach trotzt allen Unbillen
der Witterung,
kennt keine Reparaturen
und verringert die Heizkosten.

Für ein modernes und
architektonisch vielfältig
gestaltbares Dach empfehlen wir
unsere Asbestzement-Produkte
«ETERNIT», wie Dachschiefer
und Wellplatten.
Sie sind absolut wetterfest,
unbrennbar und preisgünstig.
Mehr über ein gutes Dach
erfahren Sie, wenn Sie unsere
Dokumentation verlangen oder
sich vom Fachmann beraten lassen.

Eternit®

Gesetzlich geschützte Marke für Asbestzement-Produkte

Eternit AG 8867 Niederurnen 058/4 15 55 Eternit SA 1530 Payerne Eternit-Verkauf AG Zürich Basel Lugano Olten Renens Sion

Wohnlichkeit im Badezimmer?

Ihr Badezimmer ist der Raum, den Sie morgens als ersten und abends als letzten betreten. Zudem benützen Sie Ihr Badezimmer auch tagsüber unzählige Male.

Ein Raum, in dem Sie sich so oft aufhalten, sollte aber nicht nur zweckdienlich eingerichtet sein. Er darf sicher auch eine gewisse wohnliche, luxuriöse Atmosphäre haben.

Die neuen Sabez «form 2000» Kristallspiegel-Schränke sind dank ihres anspruchsvollen Ausbaues und der grosszügigen äusseren Gestaltung in idealer Weise geeignet, Ihrem Badezimmer mehr Luxus — und eben «Atmosphäre» — zu geben.

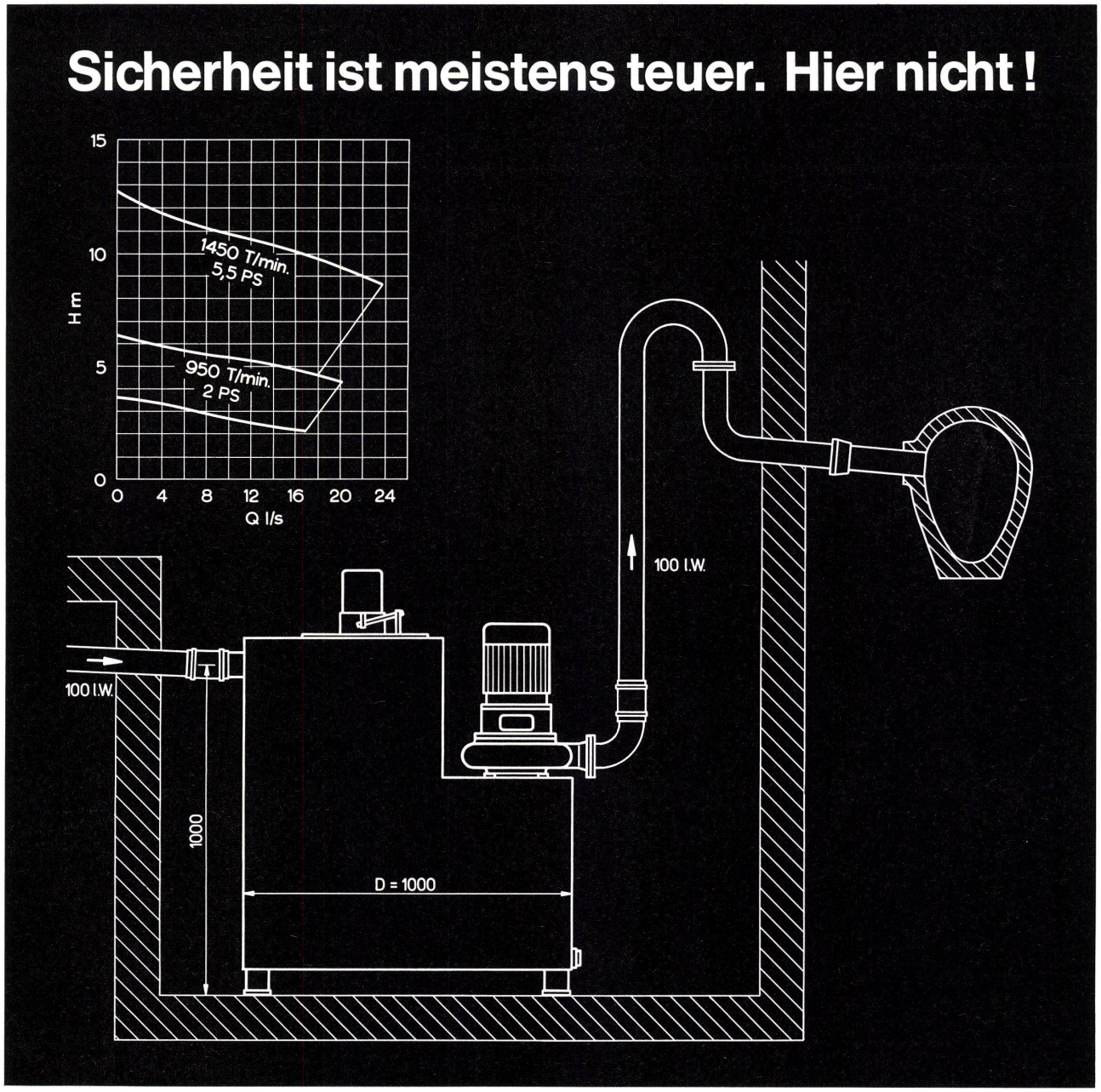
5 verschiedene Grössen und einfachste Befestigungsart ermöglichen auch eine nachträgliche Montage ohne Schwierigkeiten.

Verkauf durch Ihren Sanitär-Installateur, Ihren Sanitär-Grossisten, oder
Sabez Sanitär-Bedarf AG 8008 Zürich, Büro und Ausstellung Kreuzstrasse 54 Tel. 051-47 35 10

Sabez «form 2000» bringt Atmosphäre

RÜTSCHI PUMPEN

Sicherheit ist meistens teuer. Hier nicht!



Automatische Fäkalienhebeanlage

Grösste Sicherheit ist das Hauptmerkmal unserer automatischen Fäkalien- und Abwasserhebeanlage.
Nach DIN 1986 müssen fäkalienhaltige Abwässer innerhalb von Gebäuden in geruchdichten Stahlbehältern gesammelt werden. Dies ist schon erforderlich, wenn Toiletten vorhanden sind, deren Oberkante weniger als 25 cm über der Rückstauebene liegen.
Die neue Fäkalienhebeanlage fördert die Abwässer vollautomatisch mit unserer bewährten Fäkalienpumpe FSP 8-200 in die Kanalisation. Pumpe und Motor liegen gut zugänglich im Trockenen. Die eher unappetitliche Kontrolle einer eingetauchten Pumpe fällt weg. Der gasdichte Stahlbehälter mit mehrfachem Schutzanstrich unterbindet Geruchsbelästigungen.
Der Architekt braucht sich nicht mehr den Kopf zu zerbrechen über die Ausführung von Fäkaliengruben und deren Abdichtung. Am fertigen Behälter mit Pumpe sind lediglich Zuleitung und Wegleitung anzuschliessen. Sie sehen, einfacher geht's wohl kaum mehr. Und zu einem vernünftigen Preis!

K. Rütschi AG, Pumpenbau
5200 Brugg, Telefon 056/41 04 55

RÜTSCHI PUMPEN

Wenn der textile Bodenbelag Mexaflor-forte nicht antimikrobiell ausgerüstet wäre, würden wir sagen: Sehr schön, sehr robust, sehr interessant – aber Vorsicht!

Vorsicht darum, weil ein Bodenbelag, der dank seiner Unverwüstlichkeit prädestiniert ist für extrem beanspruchte Räumlichkeiten wie Kinder-, Schul- oder Hotelzimmer, auch hygienisch über jeden Zweifel erhaben sein muss! Nun, Mexaflor-forte ist es: Die Behandlung mit Eulan-Asept®, einem neuen Produkt der Bayer-Leverkusen, bewirkt absoluten Dauerschutz gegen jegliche Art von Krankheitserregern oder Infektionsherde wie Bakterien und Mikroben (Fusspilz). Wir erwähnten die Strapazierfähigkeit von Mexaflor-forte – konkret heisst das: Praktisch immun gegenüber Abnützung und Belastung, Schmutz, Staub oder Nässe! Weitere positive Eigenschaften von Mexaflor-forte: Wärmeisolierend, trittschalldämpfend, schallabsorbierend. In ästhetischer Hinsicht: Wohnlich-gediegener Teppicheffekt, fein nuancierte Farbtonabstimmung. Mexaflor-forte gibt es in 2 m breiten Bahnen und in Platten 50 x 50 cm (ohne Kleben verlegbar).
Wie gesagt: Sehr schön, sehr robust, sehr interessant – und erst noch hygienisch einwandfrei!

Bon
Ich interessiere mich für textile Bodenbeläge der Wollimex. Senden Sie mir bitte weiteres Informationsmaterial.

Name: _____
Strasse: _____
Ort: _____

Bitte einsenden an: Textilwerke Wollimex AG, 9475 Sevelen

89012

MEXAFLOR-FORTE®

xxx

ein Produkt der Textilwerke
Wollimex AG in Sevelen

Wollimex seit 1930, 40 Jahre Qualität
40 Jahre Erfahrung
40 Jahre Vertrauen
weitere Wollimex-Produkte:
Mexaflor-normal, Sevonyl S

Grilon®

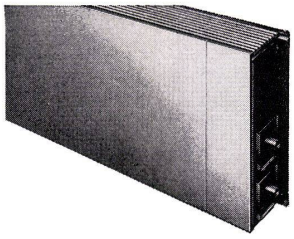
SIH-geprüft

Führend in Leistung und Qualität...

sind die Produkte der englischen Firma Copperad Ltd., deren Vertretung wir für die Schweiz übernommen haben.

Copperad

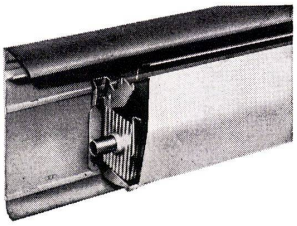
Classic Sill-Line



Systemkonvektor von bestechender Eleganz für Geschäftshäuser, Restaurants, Hotels, Schulen, Wohnungen usw. Wo die architektonische Gesamtkonzeption eines Gebäudes durch Einbau einer konventionellen Heizungsanlage gestört würde, wird der Copperad System-Konvektor die beste Lösung des Problems bieten.

Copperad

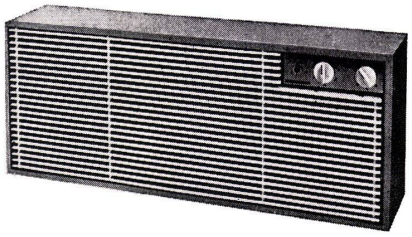
Wallstrip



Diese Fussleistenkonvektoren für Büros, Wohnbauten, Schulen usw. bieten angenehm gleichmässige Raumerwärmung bei gleichzeitiger beachtlicher Brennstoffersparnis (bis zu 15%). Äusserst platzsparend und unauffällig. Preisgünstig durch einfache Installation in Alt- wie Neubauten.

Copperad

Minivektor



Der Copperad-Minivektor, ein kleiner Ventilator-Konvektor, kann auf einfache Art an oder in jeder Wand horizontal oder vertikal montiert werden. Das Heizelement wird an die Zentralheizung angeschlossen. Auf Wunsch wird das Gerät mit einer zusätzlichen Elektro-Heizung geliefert.

ORION

Orion Werke AG Zürich

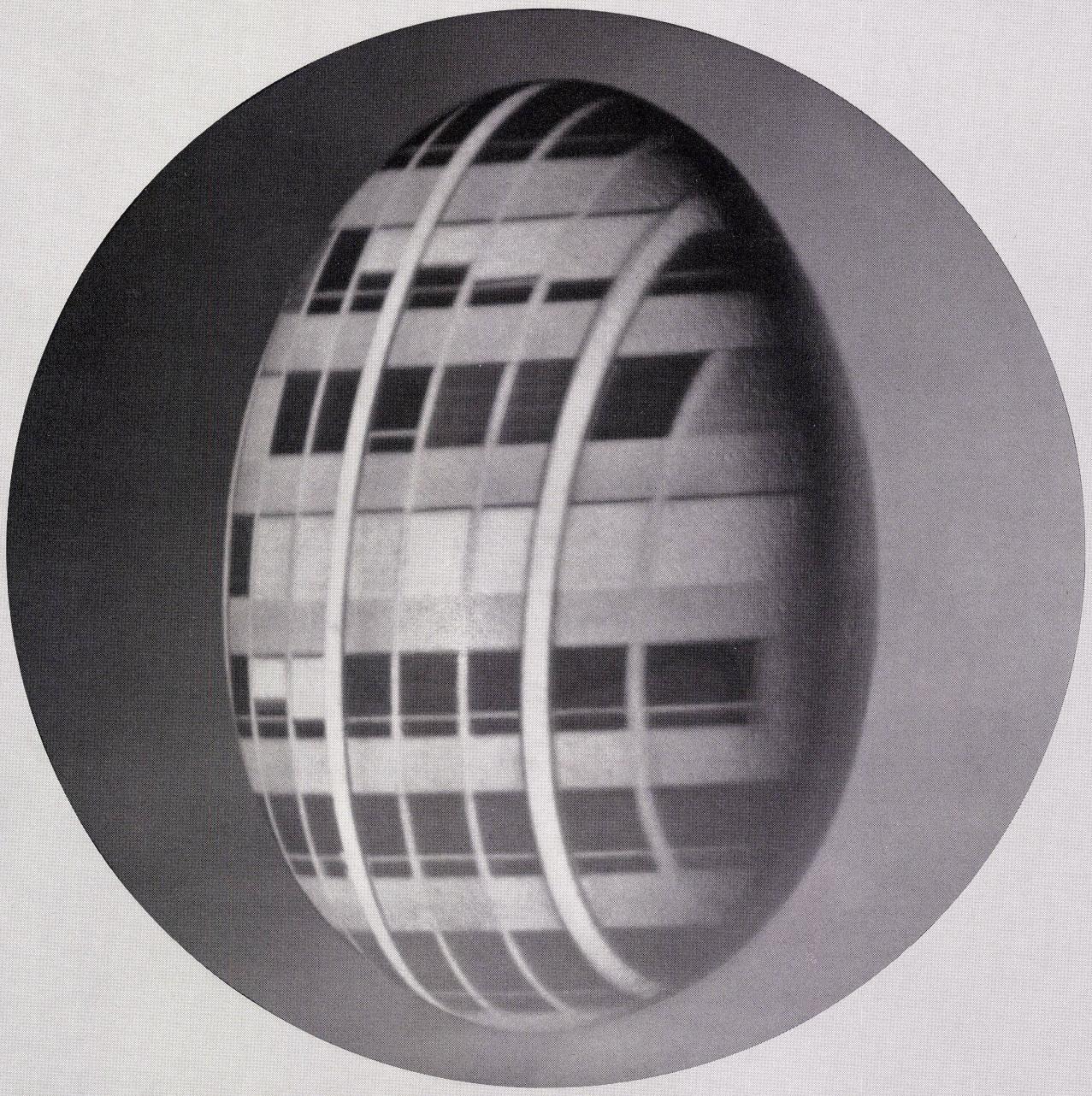
Apparate für Luft-, Wärme- und Kältetechnik

Hardturmstrasse 185
Telefon 051/42 16 00
Telex 54 889 8005 Zürich
Bureaux à Vevey:
Téléphone 021/51 37 47
58, Av. Général Guisan

Wiederverkäufer in der Schweiz: Bohler Röthlin, Luzern / Dörig, St. Gallen / Fäh, Glarus / Jacot, La Chaux-de-Fonds / Jakob, Bern, Genf / Kramer, Biel / Nordisk, Lugano / Simmen, Brugg, Zürich, Lausanne / Scherrer, Winterthur / Vögeli, Olten / Wohnshop, Bern, Zürich

Schön, wirtschaftlich und perfekt: die ISAL-Fassade

Das Ei – perfekt in Geometrie, Funktion und Ästhetik.
Eigenschaften, welche auch die ISAL-Fassade bietet.
Die sachliche Schönheit, verbunden mit einer raffinierten Konstruktion, besticht. In Labors entwickelt, durch Tests geprüft, verbunden mit weltweiter praktischer Erfahrung entspricht sie den Anforderungen der Zukunft.
Lösungen für exklusive Konstruktions-Details, verschiedene Fensterarten, zweckmässige Beschläge und modernste Verglasungs-Methoden.
Der Architekt gestaltet – das technische Problem löst ISAL!



ISAL

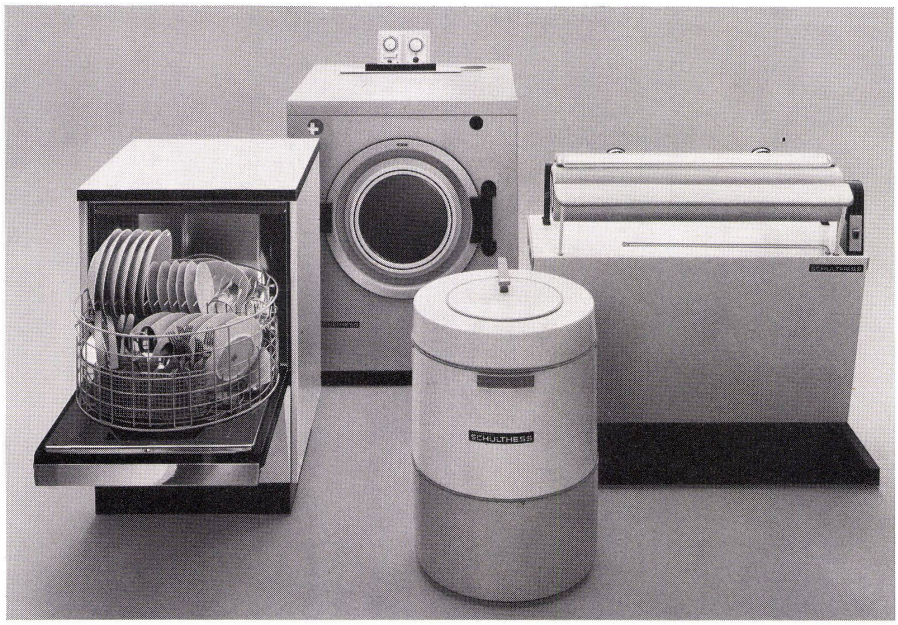
ISAL-Partnerfirmen:
Hans Schmidlin AG,
Aesch - Basel - Zürich - Genf
Otto Bützberger AG, 4000 Basel
R. Caluori, 7000 Chur

Ferdinand Frick AG,
9494 Schaan/FL
Frutiger Söhne AG für Holzbau,
3653 Oberhofen
Hunkeler AG, 6000 Luzern

Lanfranchi Frères,
2300 La Chaux-de-Fonds
Nachweis für das Ausland durch
ISAL-Patentinhaberin:
Eltreva AG, 4147 Aesch

Die Schulthess ist nur eine Waschmaschinenfabrik.

Das meinen viele.



Wer «Schulthess» hört, der denkt unweigerlich an Waschmaschinen. Er weiss aber nicht, dass hinter dem Namen Schulthess noch mehr steckt, zum Beispiel Bügelmaschinen, Zentrifugen, Trockner und Geschirrwaschautomaten.

Dies zu wissen, muss doch für den Besitzer eines Ein- oder Mehrfamilienhauses, für die junge, moderne Frau und Mutter einer grossen Familie oder für den Eigentümer eines Waschsalons recht aufschlussreich sein.

Ihr Installateur oder Ihr Fachberater kennt die Schulthess gründlich. Wenden Sie sich an ihn. Oder senden Sie uns diesen Coupon für eine ausführliche Dokumentation.

Ich möchte gerne eine ausführliche Dokumentation über Ihr Verkaufsprogramm. Meine Erkundigung ist selbstverständlich völlig unverbindlich für mich.

Name: _____

Strasse: _____

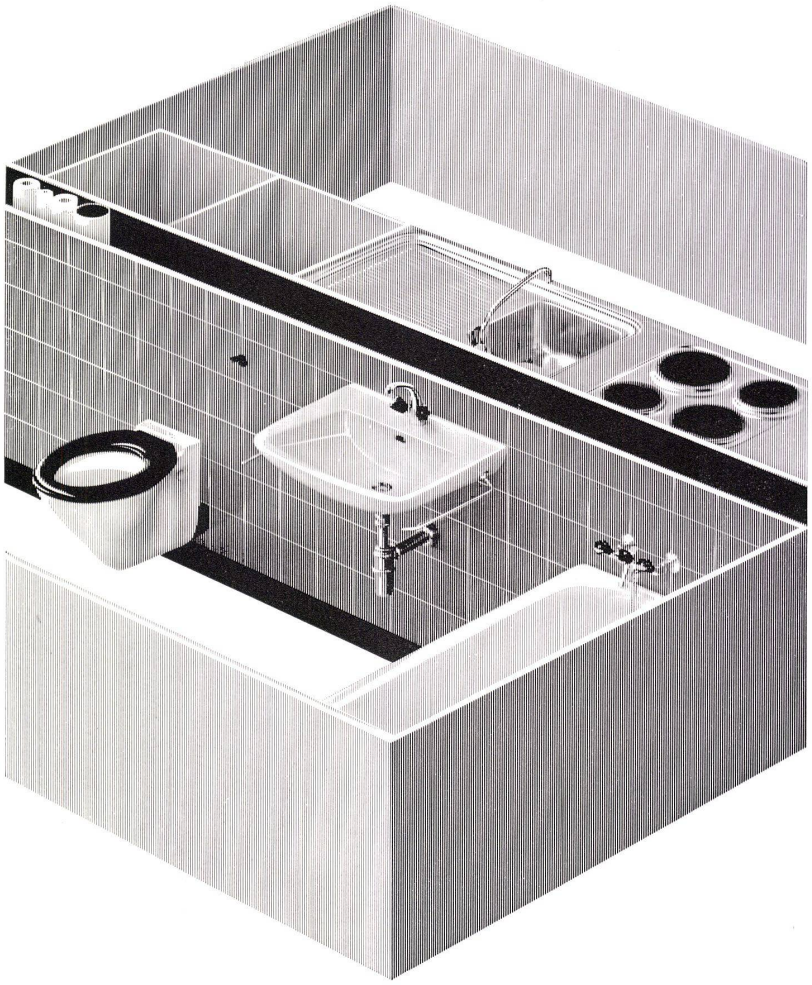
PLZ/Ort: _____

Bitte ausschneiden und senden an Firma
Ad. Schulthess & Co. AG
Stockerstrasse 57
8039 Zürich

Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. AG, Zürich

SCHULTHESS

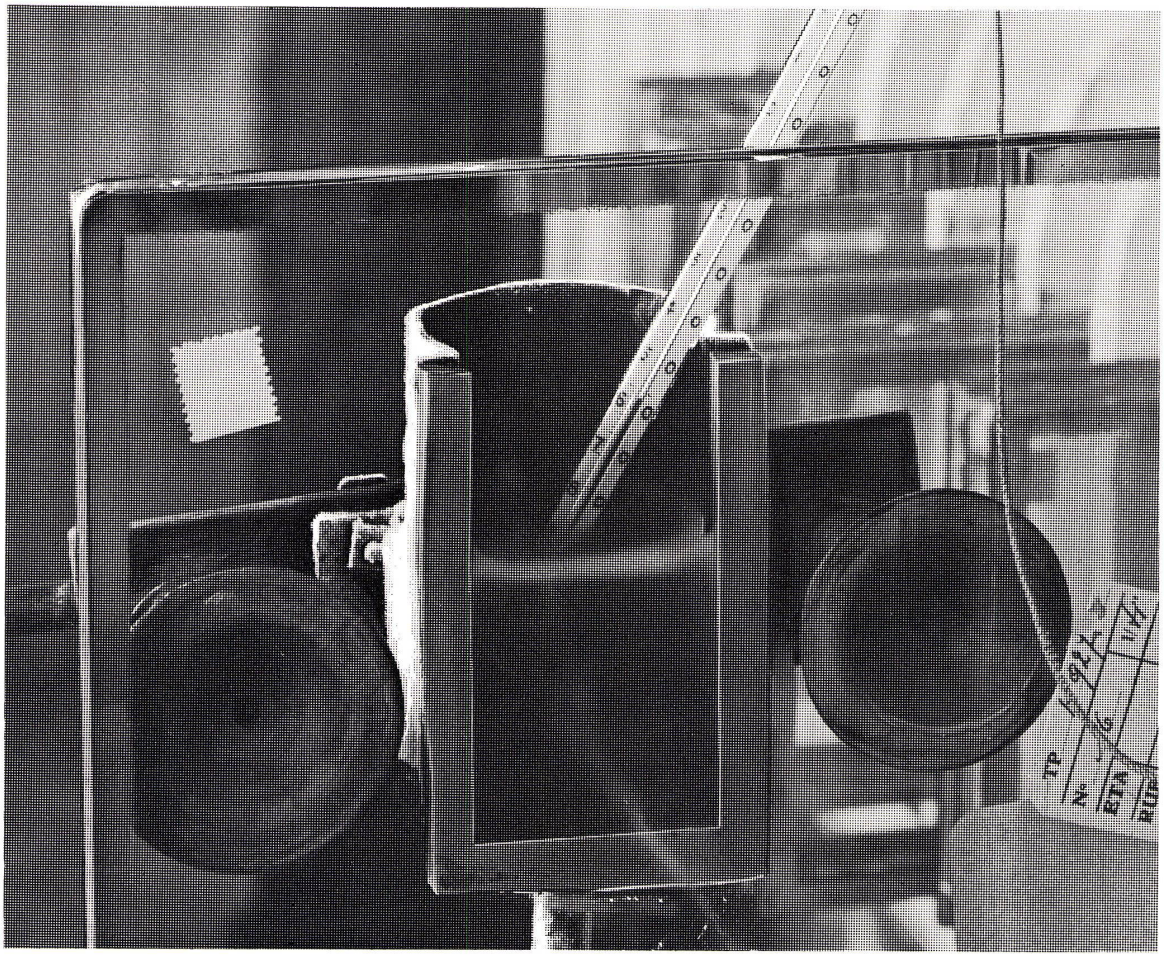
Schulthess Automaten finden Sie bei: Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. AG, **8039 Zürich,** Stockerstrasse 57, Telefon 051/36 73 50, **3000 Bern,** Aarbergergasse 36, Telefon 031/22 03 21, **7000 Chur,** Bahnhofstrasse 9, Telefon 081/22 08 22, **9008 St. Gallen,** Langgasse 54, Telefon 071/24 97 78, **1200 Genf,** 6, rue de la Flèche, Telefon 022/35 88 90, **1003 Lausanne,** 3, place Chauderon, Telefon 021/22 56 41, **2000 Neuenburg,** 9, rue des Epancheurs, Telefon 038/5 87 66, **6962 Lugano-Viganello,** Via la Santa 18, Telefon 091/51 89 71, **4000 Basel,** Sanitär Kuhn AG, Missionsstrasse 37, Telefon 061/43 66 70



Sanfit verbilligt den Wohnungsbau durch Rationalisierung.

Konsequent rationell durchdacht, erlaubt die Sanfit-Montagemethode den Einbau der kompletten Bad- und Kücheneinrichtung in die fertigerstellten Räume am Ende der Bauzeit. Lieferung, Montage und Inbetriebnahme einer Wohnungseinheit erfolgen in einer einzigen, fortlaufenden Arbeitsphase von wenigen Stunden. Die Sanitär-Fertiginstallation Sanfit ist im vorgefertigten Elementbau wie auch bei der konventionellen Bauweise anwendbar. Diese Vorteile und noch viele weitere lassen sich Bauherren und Architekten an einer Musteranlage beim Regionalvertreter zeigen.

Beratung, Verkauf und Einbau erfolgen durch bestausgewiesene Sanitär-Installationsfirmen in der ganzen Schweiz: **Aarau:** Ernst Ammann AG, Milchgasse 7, Tel. 064 22 29 66. **Basel:** L.+H. Rosenmund, Riehentorstraße 17, Tel. 061 33 98 10. **Bern:** Schmid-Bill AG, Haldenstraße 16, Tel. 031 42 12 86. Arnold Baumann AG, Seftigenstraße 41, Tel. 031 46 22 77. **Biel:** Pärli + Cie., Renferstraße 4–6, Tel. 032 4 88 22. **Chur:** Dipl. Ing. E. Willi AG, Ottostraße 25, Tel. 081 22 86 22. **Liestal:** L. + H. Rosenmund, Gestadeckplatz 6, Tel. 061 84 18 21. **Luzern:** Kramit AG, Fluhmattweg 6, Tel. 041 64 80 3. **Schaffhausen:** Alfred Scherrer AG, Grubenstraße 106, Tel. 053 5 46 44. **Solothurn:** Urs Arm, Bielstraße 111, Tel. 065 2 32 97. **St. Gallen:** Heinrich Kreis, Moosstraße 52, Tel. 071 27 23 11. **Thun:** Arnold Baumann AG, Florastraße 2, Tel. 033 2 23 76. **Vaduz FL:** Gustav Ospelt, Installationen, Tel. 075 21 1 55. **Zug:** Wickart AG, St.-Antons-Gasse 5, Tel. 042 21 83 33. **Zürich:** Rothmayr + Co. AG, Hallwylstraße 71, Tel. 051 27 01 92. **Bezugsquellennachweis** für alle Regionen der Schweiz durch die Sanfit AG, Frauenfelderstraße, 8475 Ossingen ZH.



Antarktische Temperaturen von -60°C sind nichts Aussergewöhnliches !

Tropenhitze oder antarktische Kälte können
der hundertprozentig isolierenden Thermopane Verglasung
nichts anhaben ! Die Durchsicht bleibt klar.
Bei einer so tiefen Temperatur würde die minimste Feuchtigkeitsspur
sofort an den Verglasungs-Innenseiten kondensieren.
Dieser Vorteil ist das Ergebnis
von unzähligen und unerbittlichen Laborversuchen und intensiven Forschungsarbeiten.
Und ausserdem bietet Glaverbel die Gewähr,
dass nur einwandfreie, sorgfältig geprüfte Elemente das Werk verlassen.
Deshalb übernimmt Glaverbel während 10 Jahren die Garantie
für absolute Dichtheit der Thermopane-Verglasung.

Thermopane

das einzige geschweisste Isolierglas aus Belgien !

10 Jahre Garantie bedeutet für Sie höchste Sicherheit und Qualität.

Glaverbel Brüssel
Das Belgische Glas von Weltruf
Generalvertreter für die Schweiz :
Jac. Huber & Bühler - 2500 Biel 3 - Tel. (032) 3 88 33

Dokumentation erhalten Sie auf Verlangen UBW12TP
Name .....
Strasse .....
PLZ/Ort .....

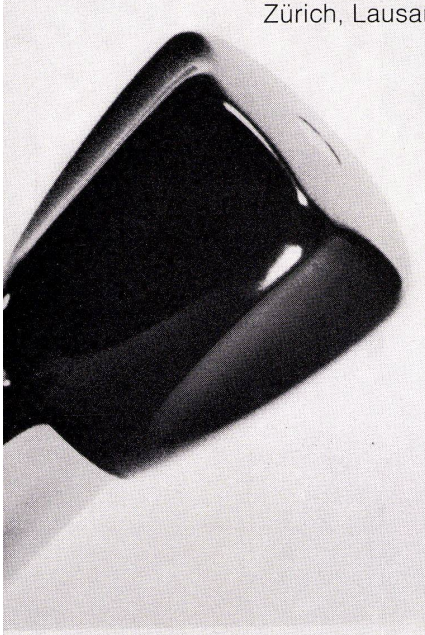
Wir suchen die Minuten-Montage für Armaturen.

KWC

Sie auch? Zeit ist Geld, Zeit ist rar. Weil wir das wissen, setzen wir unsere Zeit ein, um die Ihrige zu sparen. Durch Vereinfachungen. Durch Verbesserungen. Durch Normierung und Rationalisierung.
Durch realisierte Installationsvorteile also. Denn das – auch das – verstehen wir unter Kundendienst.
KWC behält die Zukunft im Auge. Nicht passiv. KWC macht Zukunft. Durch Forschung. Durch die Suche nach neuen Konstruktionsmöglichkeiten. Dafür hat KWC eine gut ausgebaute Spezialabteilung. Mit fähigen Männern, die wissen, wie man für morgen konstruiert und gestaltet. In Ihrem Dienst und in Ihrem Interesse.

P.S. Die Minuten-Montage ist ein Zukunftsplan. Auch heute schon dient KWC Ihnen besser.

Aktiengesellschaft Karrer, Weber & Cie., 5726 Unterkulm.
Armaturenfabrik – Metallgiesserei – Warmpresswerk. Verkaufsbüros: Basel, Bern, Zürich, Lausanne.



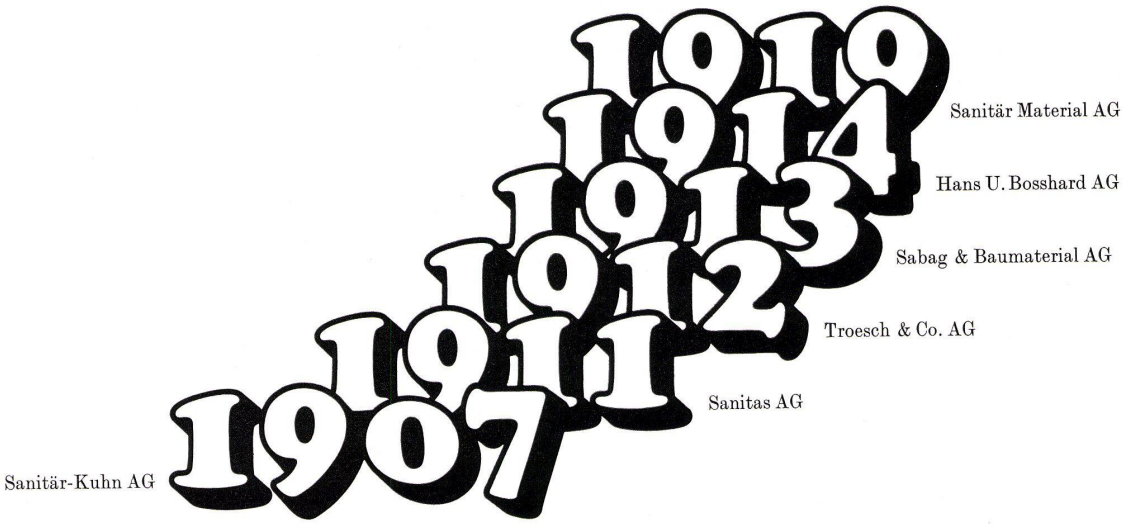
Einloch-Spültischbatterie 1220

N+P

Geborgen, geschützt. Während Generationen. Dank Kupfer. Beständig wie kein anderes Material. Kein Anstrich, kein Unterhalt. Der Fachmann arbeitet gern mit Kupfer. Eine gute Kapitalanlage: Dächer, Regenrinnen, Ablaufrohre aus Kupfer, das zu Beton und Glas ebenso passt wie zu Holz, Backstein und Eternit. Zufriedenheit des Bauherrn, Freude des Architekten, Stolz des Handwerkers: Kupfer.

METALLVERBAND AG BERN UND ZÜRICH

METALLWERKE AG DORNACH SCHWEIZ. METALLWERKE SELVE & CO THUN BOILLAT SA RECONVILIER



... alte Zöpfe?

Eigentlich sind wir recht stolz darauf. Denn es ist schon so: unsere Pionier- und Gründerjahre liegen eine ganze Weile zurück in einer Zeit, als das Stehpult noch vertrauter war als die Badewanne. Unsere ersten Prinzipale versuchten – mit Erfolg, wie man inzwischen weiss – Waschschüsseln gegen Waschtische auszutauschen, arbeiteten mit Hanf und massivem Blei (der Gedanke an Kunststoff hätte diesen ehrbaren Klempnermeistern den Magen umgedreht), und von solidem Gusseisen hielten sie bedeutend mehr als von Kundendienst.

Was sie nicht daran hinderte, schon damals «illustrirte Mittheilungen» an ihre Kundschaft zu verteilen.

Ja ja, alte Zöpfe! Aber diese 338 Jahre Erfahrung bilden eigentlich eine recht gute Basis für unsere neue Informationsreihe, die wir mit dem Sanitär Team Katalog und der Sanitär Team Preisliste begonnen haben.

Unsere geschäftsführenden Direktoren (ihr Durchschnittsalter beträgt knappe 45 Jahre, und Zöpfe tragen sie nicht) zeigten mit diesem Teamwork nicht weniger Risikofreude als ihre Vorgänger, auch wenn sie sich heute vielleicht mehr mit Rationalisierung, Marktanalysen und elektronischer Datenverarbeitung beschäftigen als mit Hanf und Blei. Damit wir unseren Kunden mehr bieten können. Aktuelle Information zum Beispiel. Damit guter Rat nie teuer wird.

Denn informierte Kunden sind unsere besten Kunden.

'team

Hans U. Bosshard AG
Sanitär-Kuhn AG
Sanitas AG
Troesch & Co. AG
Sanitär Material AG
Sabag & Baumaterial AG

Decken, Täfer und Türen

Ausschnitt aus einer Felderdecke in einem Landhaus am Zürichsee

Entwurf und Ausführung

Eigene Innenarchitekten,

Möbel- und Bauschreinerei

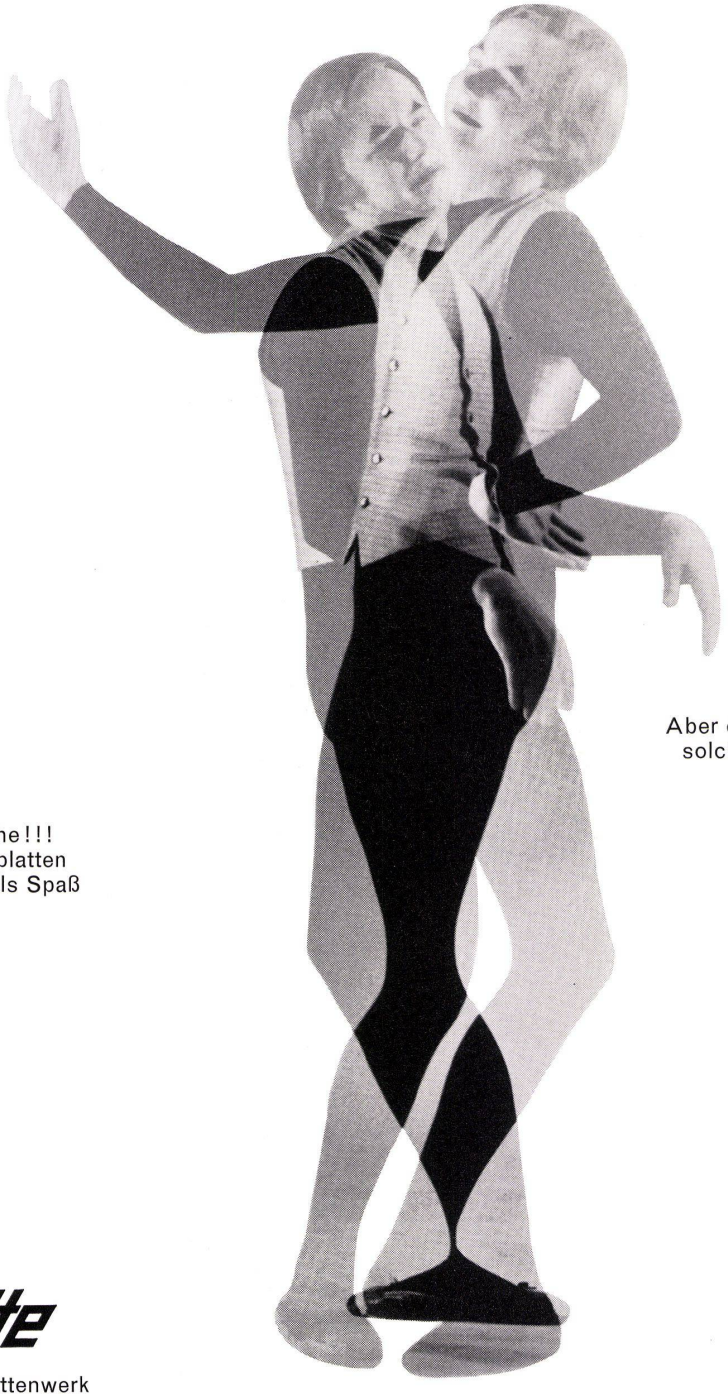
Polsterwerkstätten, Vorhangatelier

Knuchel & Kahl AG

Telephon 051 34 53 53

Rämistraße 17, 8001 Zürich

Es gibt solche und solche (Kunststoffplatten)



Aber es gibt mehr solche als solche (Kunststoffplatten)

Argolite sind solche!!!
Argolite-Kunststoffplatten
vertragen viel mehr als Spaß

Argolite

Argolite Kunststoffplattenwerk
6130 Willisau LU
Telephon 045 61912

3 cm Roofmate* genügen für eine Flachdach-Isolierung in Arosa nicht. In Ascona vielleicht schon.

Die richtige Isolierstärke ist jedoch von verschiedenen Faktoren abhängig. Art des Gebäudes sowie die klimatischen Verhältnisse müssen bekannt sein, um die wirtschaftlichste Isolierstärke bestimmen zu können. Unser Technischer Dienst steht Ihnen für alle Isolierfragen gerne zur Verfügung.

Ein gutes Isoliermaterial macht noch lange kein gutes Flachdach, aber:

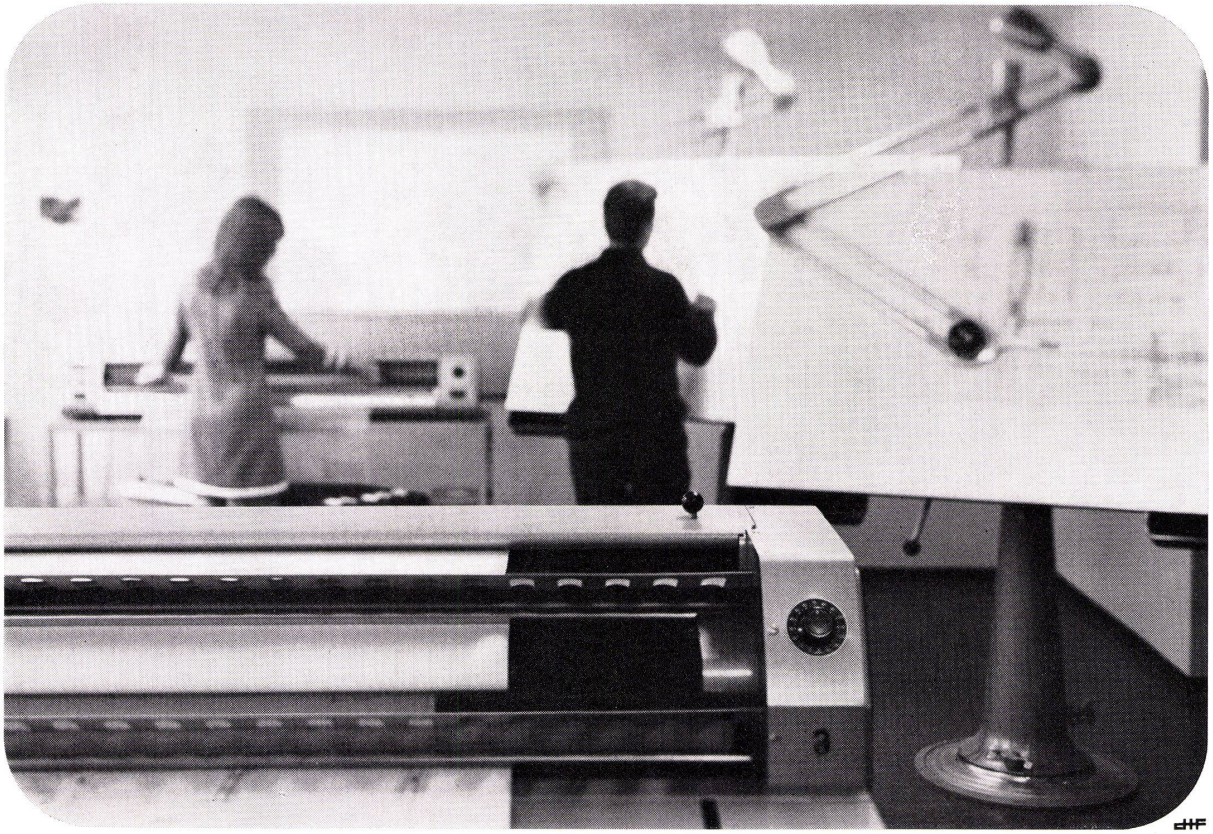
Roofmate hat einen besonders guten, dauerhaften Isolierwert ($\lambda = 0{,}026$ kcal/m h °C).
Roofmate ist praktisch gegen Wasser- und Feuchtigkeitseinwirkungen unempfindlich.
Roofmate hat eine hohe Druck- und Trittfestigkeit.
Roofmate hält alle im Flachdach auftretenden Temperaturen schadlos aus.
Roofmate ist volumenbeständig, verrottungsfest und bei Feuer selbstlöschend.
Roofmate eignet sich für konventionelle Dächer wie auch zur Verlegung unter Kunststoff-Dachfolien.
Uebrigens, Roofmate-Platten werden von Facharbeitern gerne verlegt; sie sind leicht, sauber und staubfrei.

DOW

**Warenzeichen – The Dow Chemical Company*

Schneider + Co. AG,
Isolierungen und Industriebedarf
Scheideggstrasse 2, 8401 Winterthur
Telefon 052 29 13 21

schneidercco



Einzelne oder tausende, kleine oder grosse ? Lichtpausen

-wir haben für Sie das geeignete Lichtpausgerät (und die Papiere)

Je nach den Bedürfnissen in Ihrem Betrieb benötigen Sie ein einfaches Lichtpausgerät, eine kombinierte Lichtpausmaschine oder gar einen Hochleistungs-Lichtpausautomat. Unser umfassendes Verkaufsprogramm enthält auch das für Sie passende Gerät sowie Lichtpauspapiere sämtlicher Sorten und Formate, Stücklisten, masshaltige Folien und weitere technische Papiere. – Und für Ihr Zeichen- und Konstruktionsbüro eignen sich unsere bewährten Zeichenanlagen bestens. – Unsere Spezialisten beraten Sie gerne.

Die Fachfirma für Reprographie mit der langjährigen Erfahrung.

OZALID AG ZÜRICH

Seefeldstrasse 94 8034 Zürich Tel. 051/327442

Coupon

für eine unverbindliche Anfrage an
OZALID AG, Seefeldstrasse 94, 8034 Zürich

Wir interessieren uns für eine umfassende Orientierung über die diversen

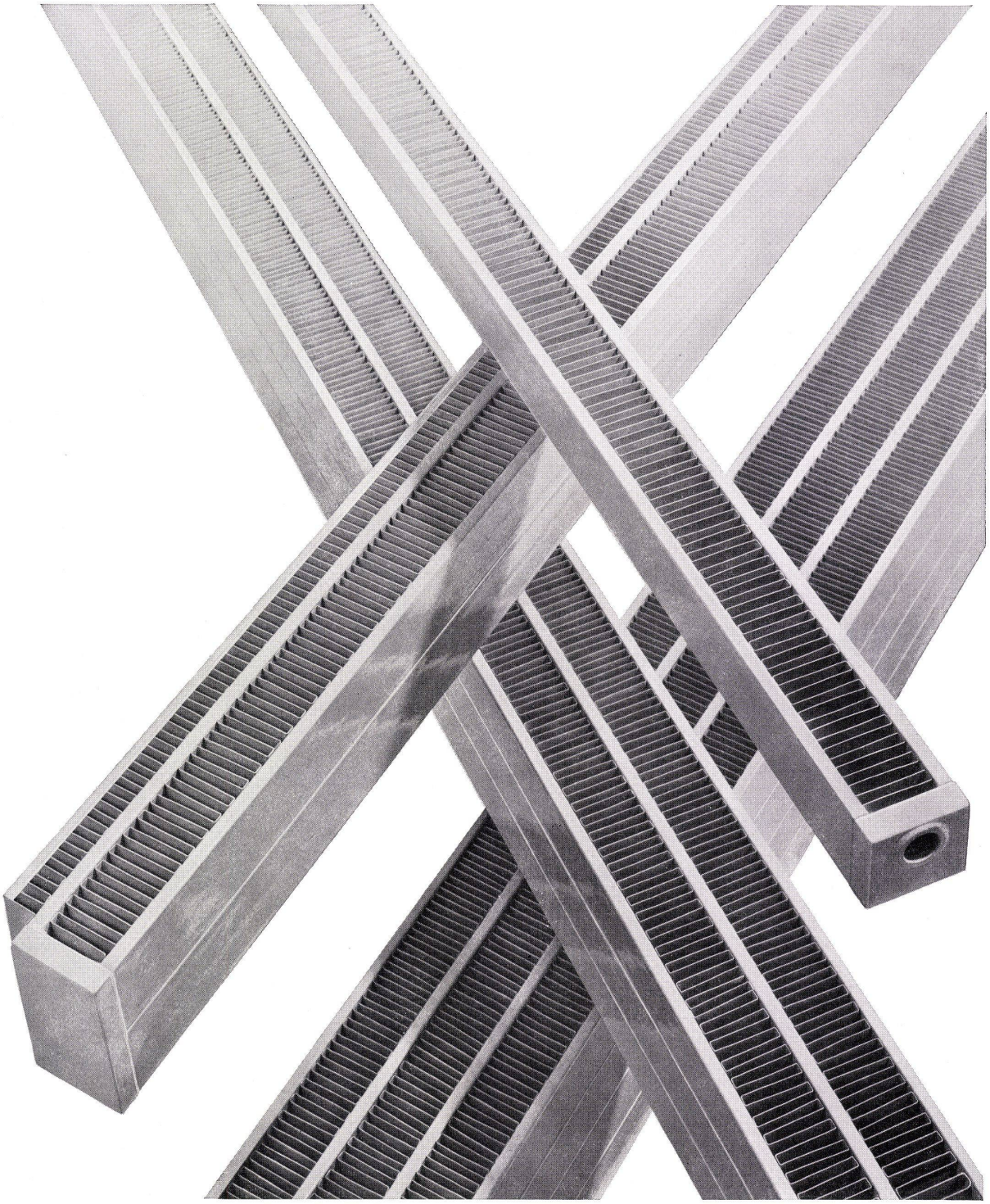
- ☐ Lichtpausgeräte
- ☐ Lichtpauspapiere und -materialien
- ☐ Zeichenanlagen

Name: .....

Adresse: .....

zuständig: .....

Zehnder Konvektoren



Ein neues architektonisches Stilelement

alle Lamellen vollständig geschützt — keine Verletzungsgefahr — Abdeckhauben überflüssig

---

Gebrüder Zehnder AG Radiatorenfabrik 5722 Gränichen AG Tel. 064 45 18 91

Die unregelmässige Form des Terrassenbauwerkes liegt in der Aufgabenstellung der Gesamtanlage begründet. Der Wunsch war, diese beiden Ebenen maximal zu beschatten und gleichzeitig einen gewissen Regenschutz zu gewährleisten.

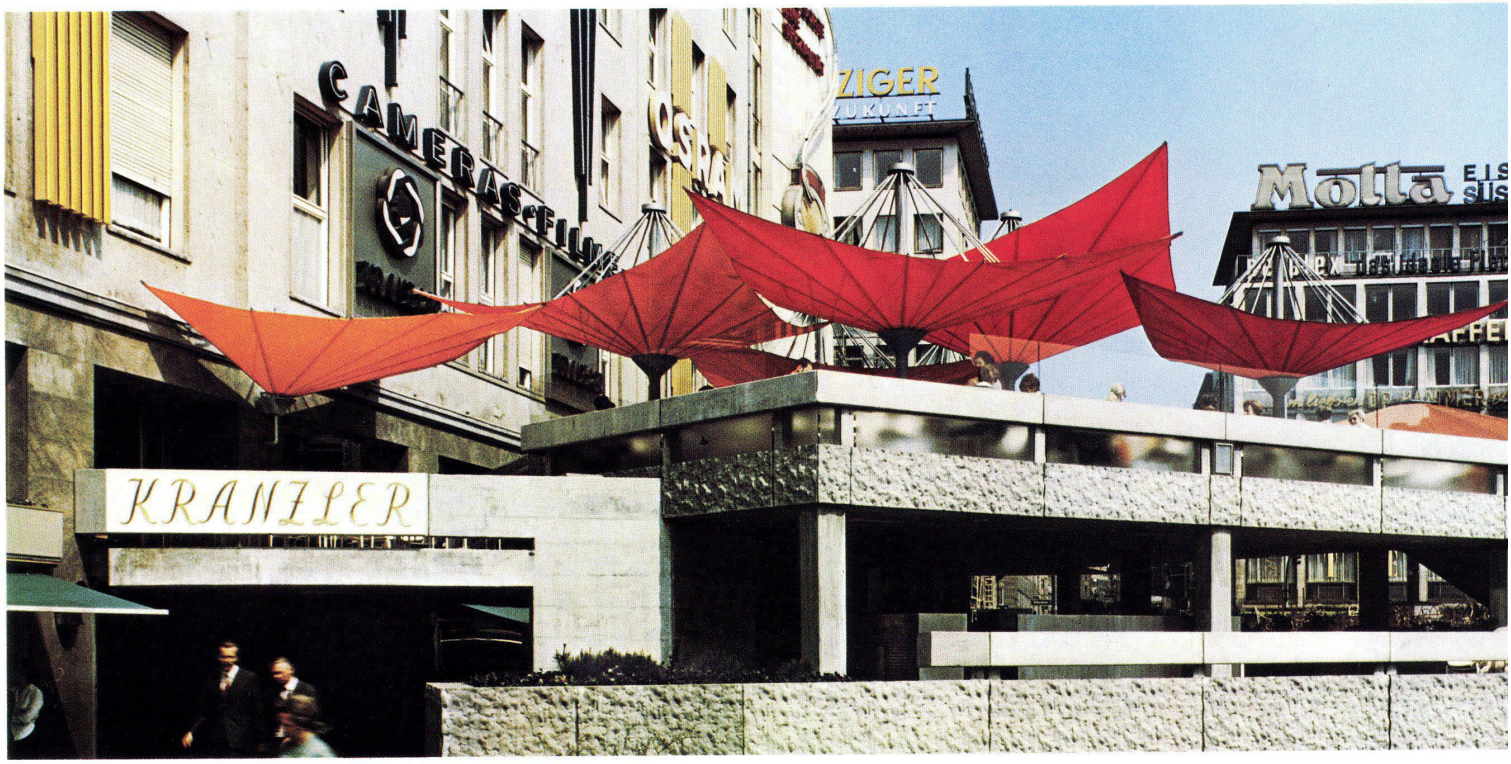
Während die untere Terrasse einen Schirm in konventioneller Form gestattet, verlangt die obere Terrasse eine Auflösung in Einzelelemente, welche ausserdem durch die aufstrebende, segelartige Form der Gesamtanlage einen beschwingten Charakter verleiht.

Die schematische Darstellung zeigt die Überlegungen auf, welche in Bezug auf Beschattung und Entwässerung gemacht wurden. Daraus ist ersichtlich, dass die Form der Schirme unwesentlich, die Randhöhe dagegen entscheidend ist.

Die bewährten Stoffe, welche bei SCHENKER-STOREN zum Einsatz kommen, sind wasserbeständig, formstabil, schmutzabstossend, lichtbeständig, glimmhemmend und vor allem sturmsicher. Diese Qualitäten erlauben viele Möglichkeiten.
Unser Bild zeigt eine unkonventionelle Überdachung einer Caféterrasse. Besprechen auch Sie Ihre Sonnenschutzprobleme mit unseren Technikern — sicher werden Sie mit ihnen zusammen Lösungen finden, welche Ihren Wünschen voll entsprechen.

Emil Schenker AG, Storenfabrik, 5012 Schönenwerd, Telefon 064/41 20 31

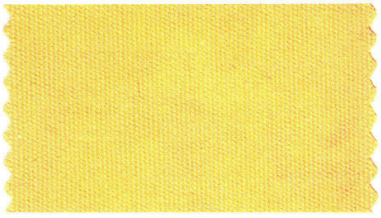
Schenker Storen



Überbauung Hauptwache
Kranzlerterrassen
6 Frankfurt/Main

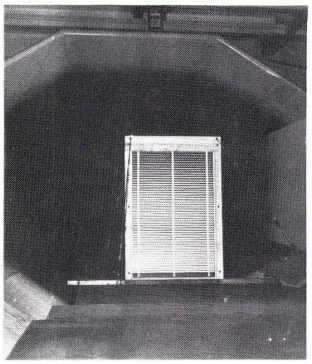
Wolfgang Bader, Arthur Walter
Architekten B. D. A.
6 Frankfurt/Main

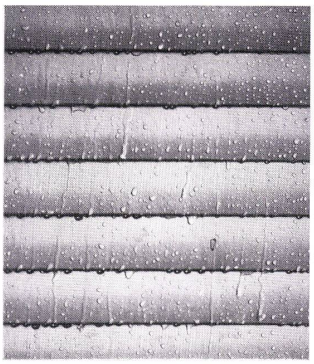
Foto: Hans Georg Gröllner, 6 Frankfurt/Main

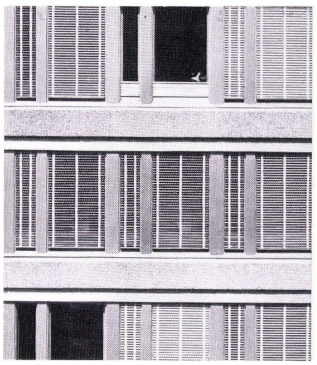


Seit über
10 Jahren
fabrizieren wir
sturmsichere
Raffstoren...

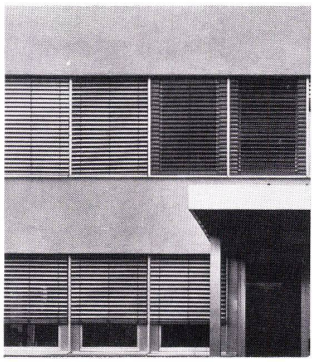
...schon 1961
sind diese im
grossen Wind-
kanal der
Flugzeugwerke
Emmen
hart getestet
worden

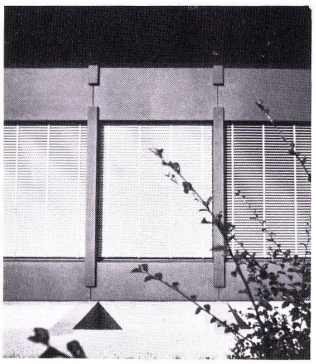


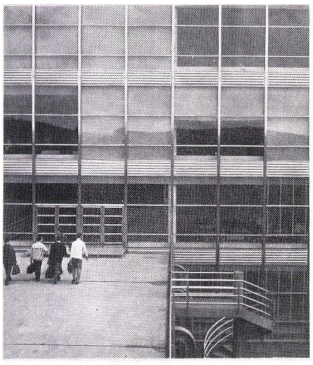


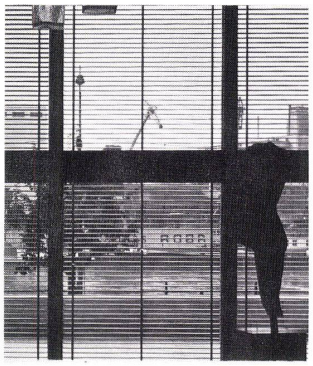


Inzwischen
hat die Praxis
getestet. – Die
sturmsicheren
SCHENKER-
Raffstoren
haben gut
abgeschnitten

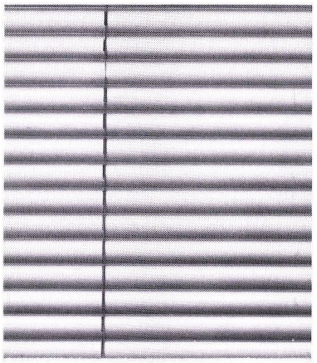








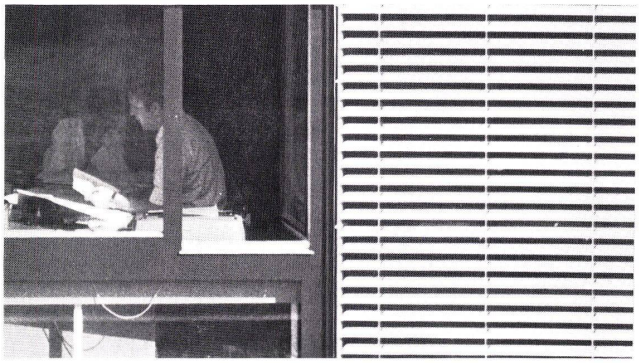
Deshalb
haben wir ein
Plus
in Sachen
Erfahrung



und noch etwas...

SCHENKER-Raffstoren gibt es in drei verschiedenen Lamellenbreiten:
80 mm, randgebördelt, sturmsicher!
58 mm, randgebördelt, sturmsicher!
50 mm, flexibel

Wenn Sie Ihre nächste Fassade gestalten, so denken Sie an die drei Rastermöglichkeiten mit SCHENKER-Raffstoren.



Schenker Storen

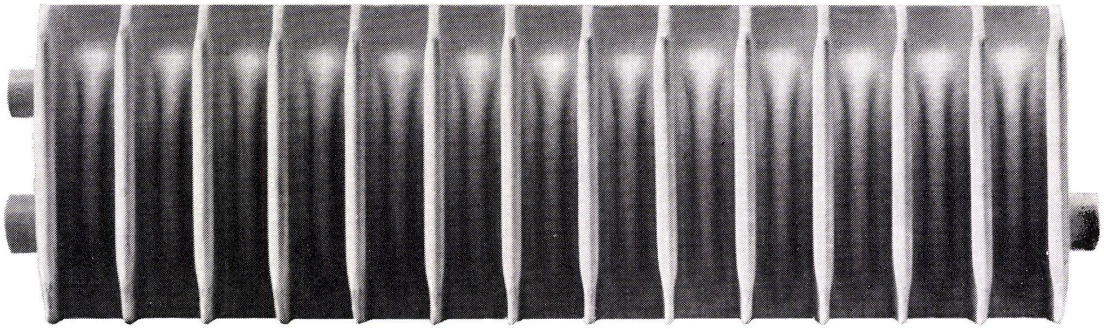
Emil Schenker AG
5012 Schönenwerd
Telefon 064 41 20 31

Vertretungen in:
Basel Bern Biel Chur Fribourg
Genève Lausanne Locarno
Lugano Luzern Neuchâtel
St. Gallen Sion Solothurn
Winterthur und Zürich

wohnen mit zingg-lamprecht

Wenn wir wohnen sagen, meinen wir Freude, Gemütlichkeit und Farbe, aber auch Ruhe, Bequemlichkeit, Erholung und Familie und Spielen. Wir denken dabei an Zweckmäßigkeit und Strapazieren oder an Pflege, Putzen und verschütteten Wein. Oder kurz gesagt, wohnen bedeutet für uns eine Einrichtung, die sich ganz den Wohnenden angepaßt hat. Wir sind überzeugt, daß solch eine Einrichtung nur aus guten, aus echten Materialien gearbeitet sein kann. Denn: nur das Echte wird auf die Dauer Bestand haben. Ob dieses Echte nun Holz, Leder, Wolle oder Stahl heißt, ist Nebensache. Wichtig ist, daß das Material der Formgebung, dem Verwendungszweck und dem Rahmen, in den die Einrichtung passen soll, gerecht wird. Unsere Einrichtungsarchitekten haben in Schaufenstern und Ausstellungen wohngerechte Einrichtungen für Sie vorbereitet.

Zingg-Lamprecht AG
8006 Zürich am Stampfenbachplatz 9
8002 Zürich Claridenstrasse 41
1005 Lausanne 19, Av.Villamont



Ausgereifte, bewährte Produkte – und immer wieder Neues bringt ZENT

diesmal den nur 12 cm hohen ZENT LAMELLA Radiator

Unser erfolgreiches ZENT LAMELLA Stahlradiatoren-Programm haben wir mit einem nur 12 cm hohen ZENT LAMELLA Typ ergänzt.

Anstelle von Konvektoren können Sie nun diesen 12 cm ZENT LAMELLA einbauen. Er braucht nicht verschalt zu werden und Sie haben auch keine Probleme mit der Wärmeabgabe in Übergangszeiten.

Auch dieser 12 cm ZENT LAMELLA Stahlradiator bietet die bewährten Vorteile des ZENT LAMELLA Programmes:

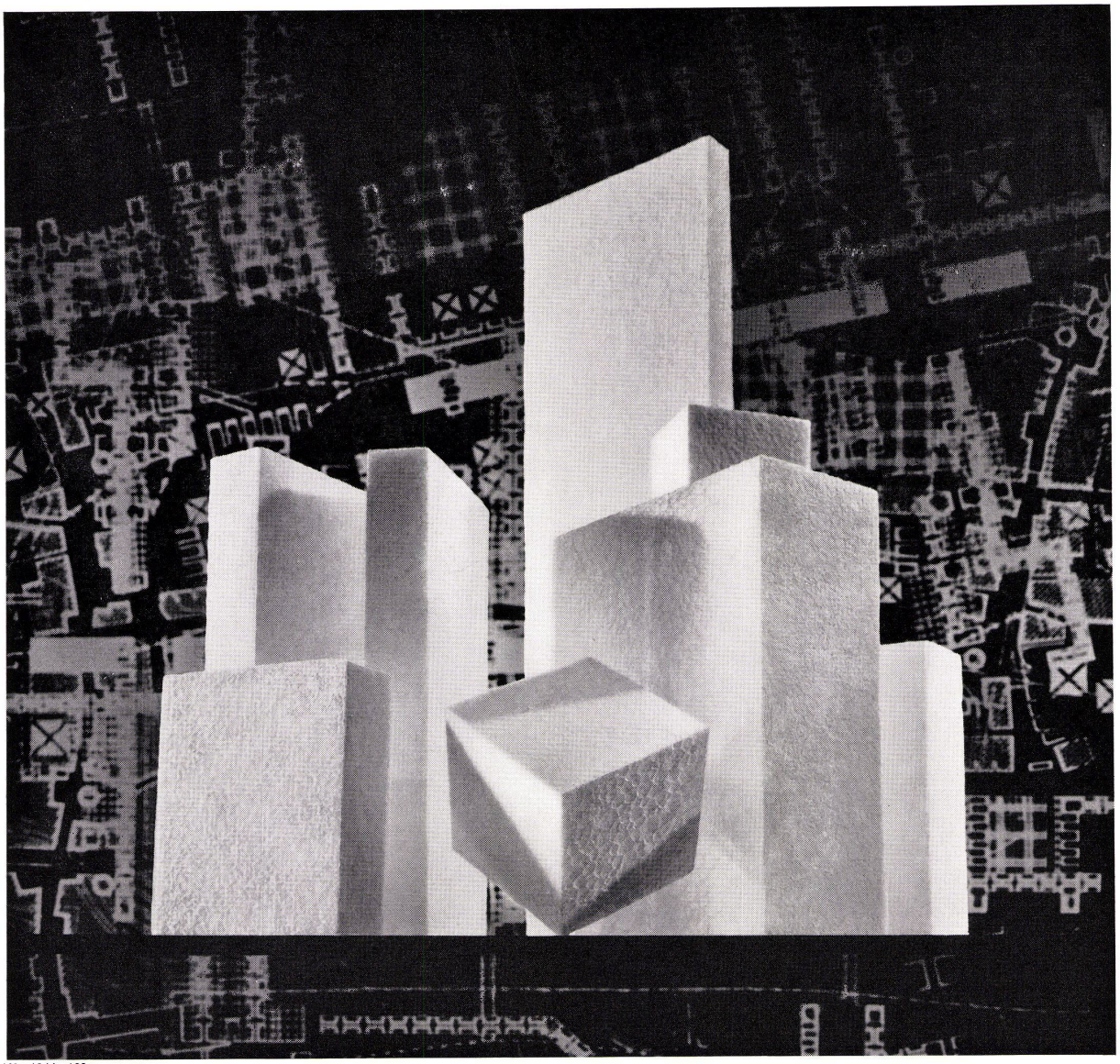
- Schnelle Aufheizung da kleiner Wasserinhalt
- Leicht zu transportieren und zu montieren
- Grosse Heizfläche auf kleinstem Raum
- Schöne Form, die mit der modernen Architektur Schritt hält
- Geringe Verschmutzung dank weniger horizontaler Flächen und relativ niedrigen Betriebstemperaturen
- Der 12 cm ZENT LAMELLA ist besonders **praktisch für die Ausrüstung von Anlagen mit vielen grossen Fensterflächen**
- Dazu ist er noch äusserst preisgünstig. Denn wir haben die Preise der niedrigen Modelle senken können, dank rationeller Fertigungsmethoden.

Gerne informieren wir Sie über ZENT LAMELLA und über weitere ZENT Produkte und senden Ihnen detaillierte Unterlagen.

ZENT AG BERN, 3072 OSTERMUNDIGEN
Tel. 031/511411

Niederlassungen in Deutschland, Frankreich, Italien, Österreich und Skandinavien

Bauen mit Zukunft – bauen mit Hartschaum aus ®Styropor der BASF



K3–1044–169

Entdecken Sie einen der vielseitigsten Dämmstoffe der modernen Welt: Hartschaum aus Styropor der BASF

In der ganzen Welt wird er verarbeitet. Er ist leicht, geschlossenzellig, widerstandsfähig und einfach anzuwenden. Er erfüllt die vielfältigsten Aufgaben der Dämmung in Wand, Boden, Decke, Dach.

Jedermann vom Bau kennt seinen Wert.

- STYROPOR-Hartschaum ist vorwiegend ein Dämmstoff zur Wärme- und Kältedämmung im Hochbau. Er ist die Bremse zwischen warm und kalt.
- STYROPOR-Hartschaum verringert Wandstärken auf das statisch notwendige Maß. Er schafft zusätzlichen Raum.
- STYROPOR-Hartschaum spart nachweislich erhebliche Heizkosten. Er gestattet den Einbau kleinerer Heizanlagen.
- STYROPOR-Hartschaum hat sich bewährt in der Trittschalldämmung. Er ist nicht nur ein Wärme- (bzw. Kälte-) Dämmstoff.
- STYROPOR-Hartschaum hält die Wärme im Raum und die Kälte draußen; oder die Kühle im Raum und die Hitze draußen. Er schafft gesunde Wohnverhältnisse.
- STYROPOR-Hartschaum ist auch in der Kühltechnik und der Lagerung temperaturgebundener Güter von unschätzbarem Wert. Er ist ein idealer Dämmstoff.

Badische Anilin- & Soda-Fabrik AG
Ludwigshafen am Rhein
Deutschland

Vertretung für die Schweiz
Organchemie AG
Seestrasse 40
8802 Kilchberg-Zürich
Telefon 051/91 19 21

® Registriertes Warenzeichen der BASF

®Styropor BASF

SBG Schweiz. Bankgesellschaft Zürich-Albisrieden

HZ-
Aluminiumfenster
und -Fassaden
für alle Bauten

Metallbau
HZ Konstruktionen
Profilpresswerk

hädrich ag

8047 Zürich Freilagerstrasse 29 Telefon 051/521252